

# Επίσημη Εφημερίδα L 320

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος  
8 Δεκεμβρίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2005 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2005, για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές πολυτετραφθοραιθυλενίου σε κόκκους (PTFE) καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ..... 1
  
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1988/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .... 20
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1989/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης ..... 22
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1990/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1165/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο ουγγρικός οργανισμός παρέμβασης ..... 23
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1991/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1166/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης ..... 24
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1992/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1168/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης ..... 25
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1993/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, περί προσαρμογής της επιστροφής κατά την εξαγωγή βύνης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου ..... 26
  
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1994/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, περί καθορισμού των προϊόντων βάσεως που δεν τυγχάνουν της προκαταβολής της επιστροφής κατά την εξαγωγή ..... 30

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1995/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1864/2004, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων για κονσέρβες μανιταριών εισαγόμενες από τρίτες χώρες .....	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1996/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών .....	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1997/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος .....	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1998/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 .....	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1999/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2006 για τις δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία .....	44
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2000/2005 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή βοείου κρέατος .....	46

---

## II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

### Επιτροπή

2005/871/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2005, για την απαλλαγή της Δανίας και της Σλοβενίας από ορισμένες υποχρεώσεις όσον αφορά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού στο πλαίσιο της οδηγίας 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4727] .....	50
---	----

---

### Διορθωτικά

★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1986/2005 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2005, για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων για τις εισαγωγές ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ρουμανίας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2244/2004 (ΕΕ L 319 της 7.12.2005) .....	52
--	----

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1987/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 2ας Δεκεμβρίου 2005**

**για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές πολυτετραφθοροαιθυλενίου σε κόκκους (PTFE) καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

**1. Προσωρινά μέτρα**

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 862/2005 <sup>(2)</sup> (εφεξής «κανονισμός προσωρινού δασμού»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πολυτετραφθοροαιθυλενίου (PTFE) σε κόκκους, καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»).

**2. Μεταγενέστερη διαδικασία**

(2) Μετά τη δημοσιοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PTFE καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Σύμφωνα με τις διατάξεις του

άρθρου 20 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(3) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.

(4) Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, συμπληρωματικοί επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

— Heroflon (Ιταλία), μεταποιητής PTFE,

— Fluorseals (Ιταλία), εταιρεία επεξεργασίας PTFE.

(5) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και η οριστική είσπραξη των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(6) Τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν προφορικά και γραπτώς από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, κατά περίπτωση, ελήφθησαν υπόψη στα οριστικά συμπεράσματα.

**B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

**1. Υπό εξέταση προϊόν**

(7) Ο κανονισμός προσωρινού δασμού περιέγραφε το υπό εξέταση προϊόν ως ρητίνη πολυτετραφθοροαιθυλενίου (PTFE) σε κόκκους που περιέχει το πολύ έως 3 % άλλης μονομερούς μονάδας εκτός του τετραφθοροαιθυλενίου, δίχως κόνιαμα, υπό τη μορφή σκόνης ή σβόλων, με εξαίρεση τα μικρομετροποιημένα υλικά. Το υπό εξέταση προϊόν μπορεί επίσης να έχει τη μορφή ακατέργαστου πολυμερούς (σφαιρίδια αντιδραστήρα) σε υγρή ή ξηρή μορφή. Με βάση τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, διευκρινίζεται ότι ο όρος «μικρομετροποιημένα υλικά» υποδηλώνει τη σκόνη φθοριούχου πολυμερούς όπως ορίζεται από το πρότυπο «ASTM D5675-04». Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ ex 3904 61 00.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 144 της 8.6.2005, σ. 11.

- (8) Μια ένωση χρηστών/εισαγωγέων (η «European Fluoropolymer Fair Trade Association» ή «EFFTA») και μία ένωση εξαγωγέων ήταν αντίθετες με τα προσωρινά συμπεράσματα βάσει των οποίων όλοι οι τύποι PTFE αποτελούσαν ενιαίο προϊόν. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το PTFE μπορεί να χωριστεί σε τρεις ομάδες προϊόντων με βάση τις διαφορές ποιότητας (υψηλή/μεσαία/χαμηλή). Αναφέρθηκε επίσης ότι κάθε ομάδα προϊόντων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές που δεν είναι ανταγωνιστικές μεταξύ τους στην ίδια αγορά.
- (9) Παρά τις διαφορές ποιότητας, διαπιστώθηκε ότι όλοι οι τύποι PTFE έχουν τα ίδια βασικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά τα οποία δεν αμφισβητήθηκαν από την EFFTA ή από την ένωση των εξαγωγέων. Σε ό,τι αφορά τις εφαρμογές PTFE σε κόκκους, διαπιστώθηκε ότι το PTFE χαμηλότερης ποιότητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά τη μετεπεξεργασία σε σχεδόν όλες τις εφαρμογές, καθώς και σε εφαρμογές υψηλών επιδόσεων (π.χ. ράβδοι για κοπή σε λεπτά φύλλα). Γενικά, όπως έχει επίσης γίνει αποδεκτό από την EFFTA, υπήρχε αλληλοεπικάλυψη των εφαρμογών διαφόρων τύπων και ποιοτήτων PTFE σε κόκκους και δεν μπορούσε να καθοριστεί σαφής διαχωριστική γραμμή.
- (10) Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι, ανεξάρτητα από τους πιθανούς διαφορετικούς τύπους του προϊόντος λόγω διαφορετικής μορφής, μέσης κοκκομετρικής διάστασης, θερμικής επεξεργασίας ή περιεχόμενο μονομερούς συμπολυμερισμού και παρά τις διαφορές ποιότητας, όλοι οι τύποι αποτελούσαν ενιαίο προϊόν για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας επειδή όλοι οι τύποι και οι ποιότητες είχαν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και ουσιαστικά τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις. Στις αιτιολογικές σκέψεις 13, 145 και 147 του κανονισμού προσωρινού δασμού αναφερόταν εσφαλμένα ότι το PTFE σε κόκκους περιέχεται στα ανοράκ και στο εσωτερικό καλωδίων και ότι χρησιμοποιείται στην κλωστοϋφαντουργία και στον κλάδο της βιοϊατρικής καθώς και ως μονωτικό υλικό. Τα οριστικά συμπεράσματα έδειξαν ότι το PTFE δεν χρησιμοποιείται σε καμία από τις προαναφερθείσες εφαρμογές.
- (11) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται ο ορισμός του προϊόντος και οι προσωρινές διαπιστώσεις που καθορίστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 14 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 2. Ομοειδές προϊόν**
- (12) Ορισμένοι εισαγωγείς και χρήστες επανέλαβαν ότι το PTFE σε κόκκους που παράγεται και πωλείται στην αγορά της Κοινότητας δεν είναι ομοειδές με τα προϊόντα που εισάγονται από τη ΔΔΚ και τη Ρωσία. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τα προϊόντα που εισάγονται από τις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας, είναι πολύ χαμηλότερης ποιότητας από το προϊόν που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και επομένως πωλείται σε διαφορετικές αγορές, χωρίς να είναι επομένως ανταγωνιστικά μεταξύ τους. Εντούτοις αυτά τα μέρη δεν προσκόμισαν νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία γι' αυτό το θέμα.
- (13) Πρέπει πρώτα να τονιστεί ότι, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού προσωρινού δασμού, η έρευνα έδειξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρήγγε επίσης και πωλούσε θραύσματα ή υλικό «εκτός προδιαγραφών» κατά την περίοδο έρευνας (ΠΕ) στους ιδίους πελάτες με τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς. Αφετέρου, η έρευνα έδειξε ότι τουλάχιστον οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν ποιότητες PTFE στην Κοινότητα οι οποίες ήταν, ακόμη και χωρίς μετεπεξεργασία, συγκρίσιμες με τους κοινοτικούς τύπους του προϊόντος υψηλής ποιότητας αν και σε πολύ περιορισμένες ποσότητες. Επιπλέον, ακόμη και το εισαγόμενο PTFE χαμηλής ποιότητας από τις εν λόγω χώρες μπορούσε να χρησιμοποιηθεί, μετά τη μετεπεξεργασία, σε παρόμοιο φάσμα εφαρμογών με το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην αγορά της Κοινότητας από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (14) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι το υπό εξέταση προϊόν και το PTFE σε κόκκους που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έχουν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις. Συνεπώς θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (15) Ελλείπει τυχόν άλλων παρατηρήσεων γι' αυτό το θέμα, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 15 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

**1. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας****1.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)**

- (16) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, οι τρεις κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν ισχυρίστηκαν ότι έπρεπε να τους είχε χορηγηθεί ΚΟΑ και επανέλαβαν τα επιχειρήματα που είχαν υποβάλει προηγουμένως. Αυτές οι παρατηρήσεις εξετάστηκαν ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 39 του κανονισμού προσωρινού δασμού. Κατά συνέπεια, θεωρήθηκε ότι πρέπει να διατηρηθεί η απόφαση απόρριψης του ΚΟΑ γι' αυτές τις τρεις εταιρείες.

## 1.2. Ατομική μεταχείριση (AM)

- (17) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι έπρεπε να τους χορηγηθεί ατομική μεταχείριση. Ένας εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν ήταν εξουσιοδοτημένη να απορρίπτει τις αιτήσεις AM με το επιχείρημα της πιθανής κρατικής παρέμβασης εφόσον το άρθρο 9 παράγραφος 5 απαιτεί μόνον το να καθορίζονται ελεύθερα οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες. Ως προς αυτό, πρέπει να τονιστεί ότι δεν θεωρείται εξορισμού ότι μια εταιρεία καθορίζει ελεύθερα τις τιμές εξαγωγής και τις ποσότητες της, και τις συνθήκες και τους όρους πώλησης, εάν αυτά μπορούν να επηρεαστούν από τις κρατικές αρχές. Επομένως, δεν θεωρείται ότι οι εταιρείες πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού εάν δεν είναι σε θέση να αποδείξουν ότι δεν υπόκεινται σε πιθανή κρατική παρέμβαση. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι οι κρατικές αρχές δεν έχουν επηρεάσει τις αποφάσεις του σχετικά με τις τιμές εξαγωγής και τις ποσότητες, και τις συνθήκες και τους όρους πώλησης, ούτε και ότι η πιθανή κρατική παρέμβαση δεν ήταν τέτοια ώστε να επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων. Αυτό οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι, όπως τονίζεται στην αιτιολογική σκέψη 33 του κανονισμού προσωρινού δασμού, η σχέση αυτής της εταιρείας με τον κρατικά ελεγχόμενο μέτοχο ήταν ασαφής και το εταιρικό καταστατικό της θεωρήθηκε αναξιόπιστο. Επομένως, ακόμη και αν ήταν δυνατό να αποδειχθεί το γεγονός ότι υπήρξε στο παρελθόν τέτοια κρατική παρέμβαση, δεν θα προσέφερε καμία εγγύηση για το ότι δεν πρόκειται να υπάρξει στο μέλλον, ειδικότερα εάν επιβληθεί ατομικός συντελεστής δασμού σ' αυτήν την εταιρεία.
- (18) Ένας άλλος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η μετοχική δομή του, και ειδικότερα το γεγονός ότι περιέρχεται στη μερική κυριότητα του κράτους, δεν επέτρεπε από μόνη της να συναχθεί τέτοιο συμπέρασμα, δηλαδή ότι το κράτος παρενέβαινε στον καθορισμό των τιμών και άλλων όρων πωλήσεών του. Πρώτα απ' όλα, η εταιρεία δεν δικαιολόγησε τον ισχυρισμό της με αποδεικτικά στοιχεία. Εξάλλου, διαπιστώθηκε ότι το κράτος κατείχε το μεγαλύτερο τμήμα του κεφαλαίου της εταιρείας και επιπλέον διόριζε τον γενικό διευθυντή και την πλειοψηφία των μελών του διοικητικού συμβουλίου αυτής της εταιρείας. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο γ) και επομένως πρέπει να απορριφθεί το αίτημα για ατομική μεταχείριση.
- (19) Ελλείψει τυχόν άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις του κανονισμού προσωρινού δασμού, όπως ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 45 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

## 1.3. Ανάλογη χώρα

- (20) Και οι τρεις κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν διαφώνησαν με την επιλογή των ΗΠΑ και ισχυρίστηκαν ότι αντίθετα έπρεπε να είχε επιλεγεί η Ρωσία ως ανάλογη χώρα. Δύο από αυτούς επανέλαβαν τις παρατηρήσεις που

είχαν υποβάλει πριν την επιβολή των προσωρινών μέτρων, οι οποίες εξετάστηκαν ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 54 του κανονισμού προσωρινού δασμού. Ελλείψει άλλων νέων πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων, απορρίφθηκαν οι ισχυρισμοί αυτών των παραγωγών-εξαγωγέων.

- (21) Ένας άλλος κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, λόγω της μικρότερης οικονομικής ανάπτυξης της ΛΔΚ, στοιχεία παραγωγής όπως το κόστος εργασίας και τα γενικά έξοδα, δεν μπορούν να συγκριθούν με εκείνα των ΗΠΑ. Εν πάση περιπτώσει, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 54 του κανονισμού προσωρινού δασμού, το διαφορετικό επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης δεν είναι από μόνο του καθοριστικός παράγοντας για την επιλογή ανάλογης χώρας. Αυτή η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι, ως συνέπεια του χαμηλότερου οικονομικού επιπέδου στην Κίνα, οι δημόσιες υπηρεσίες παροχής ύδατος, ενέργειας και αερίου, είναι λιγότερο ακριβές από ό,τι στις ΗΠΑ. Ως προς αυτό, πρέπει να αναφερθεί ότι στόχος του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού είναι ακριβώς η επιλογή ανάλογης χώρας για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τις τιμές και το κόστος που δεν επηρεάζονται από τις συνθήκες χωρών χωρίς οικονομία αγοράς. Έτσι, δεν είναι έγκυρη μια απλή σύγκριση μεταξύ των τιμών σε χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς ή σε χώρα με οικονομία σε μετάβαση και των τιμών στην ανάλογη χώρα. Εν πάση περιπτώσει, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν τους ισχυρισμούς για τις διαφορές και να επιτρέπουν τον ποσοτικό υπολογισμό, ή που θα μπορούσαν να αποδείξουν ότι αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας επωφεληθήκε από κάποιο φυσικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε. Τέλος, αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι, λόγω μιας απλούστερης διαδικασίας παραγωγής, ο εξοπλισμός, καθώς και οι σχετικές επενδύσεις και οι συντελεστές απόσβεσης είναι σημαντικά διαφορετικοί. Εντούτοις, ο εξαγωγέας δεν υπέβαλε πληροφορίες που να δείχνουν ότι η διαδικασία παραγωγής του ήταν όντως απλούστερη από εκείνη των παραγωγών των ΗΠΑ ή που να επιτρέπουν στις υπηρεσίες της Επιτροπής να υπολογίζουν ποσοτικά τις επιπτώσεις αυτών των, κατά τους ισχυρισμούς, διαφορών.
- (22) Αυτός ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι το ΡΤΦΕ σε κόκκους των ΗΠΑ και της Κίνας είναι διαφορετικής ποιότητας η οποία οδηγεί σε διαφορετικές εφαρμογές και ότι επομένως η επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας δεν ήταν κατάλληλη. Ως προς αυτό σημειώνεται ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 53 του κανονισμού προσωρινού δασμού, έγινε προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές ποιότητες, και ειδικότερα η μόλυνση, το επίπεδο των οποίων δεν αμφισβητήθηκε από τον κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

- (23) Επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις που καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 54 του κανονισμού προσωρινού δασμού σχετικά με την επιλογή των ΗΠΑ ως κατάλληλης ανάλογης χώρας.

#### 1.4. Καθορισμός της κανονικής αξίας για παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίζεται καθεστώς οικονομίας της αγοράς

- (24) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η προσαρμογή για τις διαφορές ποιότητας που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 53 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δεν επαρκούσε και ότι η κανονική αξία έπρεπε να προσαρμοστεί στον ίδιο βαθμό με την τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά τον υπολογισμό των περιθωρίων χαμηλότερων τιμών και πωλήσεων με χαμηλότερη τιμή από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 98 του ίδιου κανονισμού.
- (25) Πρέπει να αναφερθεί ότι, ενώ η προσαρμογή της κανονικής αξίας αποσκοπεί στο να εναρμονισθούν οι διαφορές μεταξύ του ομοειδούς προϊόντος που πωλείται στην αγορά της ανάλογης χώρας και του υπό εξέταση προϊόντος, η προσαρμογή που έγινε κατά την ανάλυση της ζημίας λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ αυτού του προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που πωλείται στην Κοινότητα. Παρόλο που το ομοειδές προϊόν που πωλείται στην ανάλογη χώρα και το προϊόν που πωλείται στην κοινοτική αγορά μπορούν να έχουν παρόμοια ποιότητα και παρόμοια χαρακτηριστικά, οι διαφορές τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν δεν είναι αναγκαστικά οι ίδιες. Συνεπώς, οι προσαρμογές έγιναν ανάλογα με την περίπτωση και με βάση τις πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η μέθοδος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή στους προκαταρκτικούς προσδιορισμούς της δεν ήταν εύλογη και ότι, όντως, ήταν παρόμοιες οι διαφορές μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα, αφενός, και στην ανάλογη χώρα, αφετέρου, ούτε και υποβλήθηκαν στοιχεία ή πληροφορίες που να δείχνουν ότι οι προσαρμογές έπρεπε να είναι παρόμοιες. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίφθηκε και επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 53 του κανονισμού προσωρινού δασμού όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς.

#### 1.5. Τιμή εξαγωγής

- (26) Ελλείπει σχολίων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που καθορίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 59 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

#### 1.6. Σύγκριση

- (27) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι φυσικές διαφορές που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 62 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δεν αντανακλούσε ορθά την πραγματική διαφορά του κόστους παραγωγής και επομένως έπρεπε να επανεξεταστεί ανάλογα η εν λόγω προσαρμογή. Πρέπει να

αναφερθεί ότι η προσαρμογή που έγινε για τον καθορισμό του προσωρινού περιθωρίου του ντάμπινγκ, στηρίχθηκε σε εύλογη εκτίμηση της διαφοράς της αξίας στην αγορά των ΗΠΑ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Θεωρήθηκε ότι αυτή η μέθοδος ήταν η ακριβέστερη για τον καθορισμό των επιπτώσεων που έχει η διαφορά στις τιμές και στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν αιτιολόγησε τον ισχυρισμό του με ποσοτικό υπολογισμό ούτε και υπέβαλε πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία για το ότι η μέθοδος που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού δεν ήταν η κατάλληλη για να λαμβάνεται υπόψη η φυσική διαφορά. Επομένως, το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί. Ελλείπει άλλων νέων στοιχείων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα για τη σύγκριση όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 64 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

## 2. Ρωσία

### 2.1. Εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού

- (28) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 68 έως 82 του κανονισμού προσωρινού δασμού, ο καθορισμός του ντάμπινγκ στο προσωρινό στάδιο στηρίχθηκε στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας στη Ρωσία.
- (29) Πριν την επιβολή των προσωρινών δασμών, έγινε πάραυτα γνωστό στους δύο ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς ότι επρόκειτο να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά στο στάδιο προσωρινού καθορισμού του ντάμπινγκ και τους δόθηκε η δυνατότητα να παρέχουν περαιτέρω εξηγήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (30) Οι δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι συνεργάστηκαν στον καλύτερο δυνατό βαθμό στα πλαίσια των δυνατοτήτων τους και ότι επομένως η πλήρης εφαρμογή των διαθέσιμων πραγματικών περιστατικών ήταν δυσανάλογη. Ισχυρίστηκαν ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, έπρεπε να χρησιμοποιηθούν τα ίδια τα στοιχεία των εταιρειών παρόλο που δεν ήταν τα καλύτερα από όλες τις πλευρές.
- (31) Ως προς αυτό, και όπως τονίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 70 έως 74 του κανονισμού προσωρινού δασμού, υπενθυμίζεται πρώτα απ' όλα ότι και οι δύο εταιρείες υπέβαλαν ελλείψεις, εσφαλμένες και παραπλανητικές πληροφορίες. Επιπλέον, μια εταιρεία αρνήθηκε να υποβάλει πληροφορίες για τον υπολογισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ ούτε και παρείχε τέτοια στοιχεία εγκαίρως ώστε να γίνει δυνατή η επαλήθευσή τους. Τέλος, ένας έμπορος στη Ρωσία που ήταν συνδεδεμένος με έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκε.

- (32) Και οι δύο εταιρείες παραδέχθηκαν ότι υπήρχαν ήδη παραλείψεις στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, καθώς και κατά τη διάρκεια των επισκέψεων επαλήθευσης, αλλά ισχυρίστηκαν ότι αυτές οι παραλείψεις δεν ήταν τέτοιες ώστε να δυσχεραίνουν την Επιτροπή στο να καταλήξει σε εύλογες διαπιστώσεις. Διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι οι παραλείψεις είχαν μόνον μικρές επιπτώσεις στις διαπιστώσεις και ότι τα στοιχεία που υπέβαλαν οι εταιρείες ήταν γενικά επαρκώς αξιόπιστα για να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του ντάμπινγκ.
- (33) Πραγματοποιήθηκε νέα εξέταση όλων των στοιχείων που υπέβαλαν οι δύο εταιρείες στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο και κατά τις επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης, καθώς και όλων των στοιχείων που υπέβαλαν οι εταιρείες μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Εντούτοις, καμία από τις εξηγήσεις που υπέβαλαν οι εταιρείες δεν μπορούσαν να μεταβάλουν τα προσωρινά συμπεράσματα. Επαναλαμβάνεται ότι τα στοιχεία που υπέβαλαν οι εταιρείες στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο δεν συμφωνούσαν με τους ελεγμένους λογαριασμούς τους. Αυτό θεωρήθηκε σοβαρή έλλειψη. Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν μπορούσε να καθοριστεί έγκυρο ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ και χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.
- (34) Ως προς αυτό, και όπως έχει ήδη αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 72 του κανονισμού προσωρινού δασμού, υπενθυμίζεται ότι μια εταιρεία υπέβαλε παραπλανητικές πληροφορίες όσον αφορά την εταιρική δομή της που δεν επέτρεψαν, σε τελική ανάλυση, την εναρμόνιση των στοιχείων που δηλώθηκαν. Η απάντηση αυτής της εταιρείας ήταν επίσης ελλιπής και χαμηλής ποιότητας. Όσον αφορά την άλλη εταιρεία, ενώ κάθε έλλειψη χωριστά μπορεί να μην είχε σοβαρή επίπτωση στον υπολογισμό του ντάμπινγκ, η σωρευση τέτοιων ελλείψεων γεννά σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με τη γενικότερη εγκυρότητα των στοιχείων. Επομένως, και για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 71 του κανονισμού προσωρινού δασμού, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Δεν υποβλήθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο που θα μπορούσε να μεταβάλει αυτές τις διαπιστώσεις.
- (35) Λόγω των σοβαρών παραλείψεων που περιγράφονται ανωτέρω και την αδυναμία επαλήθευσης των πληροφοριών που υποβλήθηκαν, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα στοιχεία που υποβλήθηκαν ήταν γενικά αβέβαια και ανακριβή. Επομένως, απορρίφθηκαν συνολικά οι απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο και οι δύο εταιρείες. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 70 έως 74 και το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 75 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δηλαδή ότι δεν ήταν δυνατό να καθοριστούν τα περιθώρια του ντάμπινγκ για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς με βάση τα δικά τους στοιχεία, αλλά στηρίχθηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- ## 2.2. Κανονική αξία
- (36) Ελλείπει σχολίων από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που καθορίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 76 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- ## 2.3. Τιμή εξαγωγής
- (37) Και οι δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι ο υπολογισμός της τιμής εξαγωγής στηρίχθηκε εσφαλμένως στις τιμές όπως καταγράφηκαν στην Eurostat για τις εισαγωγές που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 3904 61 00, εφόσον, εκτός από το υπό εξέταση προϊόν, αυτός ο κωδικός περιλαμβάνει επίσης και άλλα προϊόντα που δεν υπόκεινται στην παρούσα διαδικασία.
- (38) Ως προς αυτό, πρέπει να τονιστεί ότι η μεγάλη πλειοψηφία εισαγωγών που πραγματοποιούνται βάσει του ανωτέρω κωδικού ΣΟ, αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Εν πάση περιπτώσει, στους προσωρινούς προσδιορισμούς, έγιναν προσαρμογές των στοιχείων που καταγράφηκαν στην Eurostat με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες (εκτιμήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής). Επειδή δεν υπάρχουν άλλες πιο αξιόπιστες πληροφορίες, διατηρήθηκε αυτή η μέθοδος για τον καθορισμό του οριστικού περιθωρίου του ντάμπινγκ.
- (39) Μία εταιρεία ισχυρίστηκε ότι για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής της, έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι πληροφορίες που υπέβαλαν δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς οι οποίοι αντιπροσώπευαν πάνω από το 80 % των πωλήσεών της στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Εντούτοις, ένας από αυτούς τους εισαγωγείς δεν συνεργάστηκε πλήρως με την έρευνα. Επιπλέον, τα στοιχεία που υπέβαλε ο μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ο οποίος συνεργάστηκε πλήρως, δεν ήταν εναρμονισμένα με τα στοιχεία που προσκόμισε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας. Επομένως, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν επέτρεψαν τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής και επομένως τα επιχειρήματα απορρίφθηκαν.
- (40) Επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλα στοιχεία, διατηρήθηκε η μέθοδος που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 77 του κανονισμού προσωρινού δασμού και η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία της Eurostat.
- ## 2.4. Σύγκριση
- (41) Ελλείπει παρατηρήσεων από τα ενδιαφερόμενα μέρη ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 78 έως 79 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

### 3. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (42) Επειδή τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνεται η μέθοδος για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ όπως καθορίστηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 24, 65 έως 68 και 80 έως 82 του κανονισμού προσωρινού δασμού. Με βάση τα ανωτέρω, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, είναι τα εξής:

Χώρα εξαγωγής	Περιθώριο ντάμπινγκ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	99,7 %
Ρωσία	36,6 %

### Δ. ΖΗΜΙΑ

#### 1. Κοινοτική παραγωγή, κοινοτικός κλάδος παραγωγής και κατανάλωση στην Κοινότητα

- (43) Ελλείπει παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 83 έως 87 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

#### 2. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των σχετικών εισαγωγών

- (44) Οι δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν ότι, για την εκτίμηση της ζημίας, οι εισαγωγές PTFE σε κόκκους καταγωγής Ρωσίας έπρεπε να συσσωρευτούν για τους λόγους που εκτίθενται στην αιτιολογική σκέψη 91 του κανονισμού προσωρινού δασμού. Για να υποστηρίξουν το επιχειρήμα τους, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η μείωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από το 2002 και μετά συνέπεσε με τη μείωση των εισαγωγών καταγωγής Ρωσίας, ενώ το 2001, όταν οι εισαγωγές από τη Ρωσία βρισκόταν στο υψηλότερο σημείο τους, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε σημειώσει υψηλά περιθώρια κέρδους. Αντίθετα, οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ αυξήθηκαν παράλληλα με τη μείωση του περιθωρίου κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο εξαγωγέας συνήγαγε ότι πάνω σ' αυτή τη βάση δεν ήταν δυνατό να είχε προκληθεί σοβαρή ζημία από τις εισαγωγές καταγωγής Ρωσίας και ότι επομένως δεν ήταν αιτιολογημένη η σώρευση.
- (45) Σημειώνεται ότι, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 90 του κανονισμού προσωρινού δασμού, οι τάσεις των τιμών από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ είναι παρόμοιες. Σημείωσαν καθοδική τάση καθ' όλη την ΠΕ και εν συνεχεία μειώνονταν κάθε χρόνο κατά σημαντικό ποσοστό. Επιπλέον, οι εισαγωγές καταγωγής Ρωσίας και οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 μέχρι το τέλος της ΠΕ (εφεξής «η εξεταζόμενη περίοδος»). Επιπλέον, σημειώνεται ότι οι τάσεις των εισαγωγών από τη Ρωσία, παρόλο που ήταν καθοδικές το 2002, παρέμειναν σταθερές μετά το

2002 και ακόμη αυξήθηκαν ελαφρά κατά την ΠΕ. Τέλος, τα οριστικά συμπεράσματα επιβεβαίωσαν το ότι οι εισαγωγές PTFE σε κόκκους από τη ΛΔΚ και από τη Ρωσία ήταν ανταγωνιστικές μεταξύ τους στην αγορά της Κοινότητας. Επομένως, και με βάση τα επιχειρήματα που προβάλλονται στις αιτιολογικές σκέψεις 89 έως 92 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δεν υπάρχει λόγος να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν πρέπει να εξεταστούν σωρευτικά οι ρωσικές εισαγωγές. Συνεπώς το ανωτέρω επιχειρήμα απορρίφθηκε.

- (46) Ελλείπει παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 88 έως 93 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

### 3. Εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες

#### 3.1. Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εν λόγω εισαγωγών

- (47) Ελλείπει παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 94 έως 96 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

#### 3.2. Πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (48) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας εξέφρασε τις αντιρρήσεις του σχετικά με τον προσωρινό καθορισμό του κόστους μετά την εισαγωγή κατά τον υπολογισμό της τιμής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ειδικότερα, αυτός ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι αυτό το κόστος ήταν υψηλότερο από το κόστος που χρησιμοποιήθηκε κατά τους προσωρινούς υπολογισμούς, χωρίς ωστόσο να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με αυτό. Ο καθορισμός του κόστους μετά την εισαγωγή στο προσωρινό στάδιο στηρίχθηκε στα πραγματικά στοιχεία που υπέβαλαν οι δύο συνεργαζόμενοι εισαγωγείς. Η απάντηση που έδωσε ένας από αυτούς τους εισαγωγείς, αποτελεί αντικείμενο επαλήθευσης. Οι πληροφορίες του άλλου εισαγωγέα, αν και δεν ελέγχθηκαν, ήταν σύμφωνες με τα επαληθευμένα στοιχεία του πρώτου εισαγωγέα και επομένως θεωρήθηκαν επαρκώς αξιόπιστα. Θεωρείται επομένως ότι τα στοιχεία που υπέβαλαν οι εισαγωγείς ήταν πιο αξιόπιστα από τις εκτιμήσεις που έκαναν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίες δεν αιτιολογήθηκαν περαιτέρω με αποδεικτικά στοιχεία. Συνεπώς, το αίτημα αυτό δεν έγινε δεκτό.

- (49) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας υπογράμμισε ένα συντακτικό λάθος στον υπολογισμό της προσαρμογής για τους τελωνειακούς δασμούς. Κατά συνέπεια, η προσαρμογή για τους δασμούς εισαγωγής για όλους τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, διορθώθηκε ανάλογα με τον συντελεστή δασμού που εφαρμοζόταν κατά την ΠΕ.



- (50) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 98 του κανονισμού προσωρινού δασμού, εξετάστηκε εάν ήταν κατάλληλη η προσαρμογή που χορηγήθηκε προσωρινά για τις διαφορές ποιότητας μεταξύ του ομοειδούς προϊόντος που πώλησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και του υπό εξέταση προϊόντος που εισήχθη από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ.
- (51) Ως προς αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δήλωσε ότι η μετεπεξεργασία είναι αναγκαία μόνον για περιορισμένο αριθμό των εισαγόμενων τύπων του προϊόντος, δηλαδή τα σφαιρίδια αντιδραστήρα. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ακόμη ότι τα προϊόντα του χρειάζονται επίσης περαιτέρω κατεργασία για την παραγωγή υλικού που έχει υποστεί προκατεργασία σύντηξης και επομένως δεν ήταν αναγκαίο να γίνει προσαρμογή της τιμής εισαγωγής. Τέλος, υποβλήθηκαν πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις τύπων του προϊόντος υψηλής ποιότητας που παράγουν οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι οποίοι δεν χρειάζονταν μετεπεξεργασία.
- (52) Διαπιστώθηκε ότι ορισμένοι τύποι PTFE σε κόκκους που παράγουν οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς έφθασαν σε υψηλότερα πρότυπα ποιότητας και έτσι μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν χωρίς περαιτέρω επεξεργασία. Εντούτοις, αυτοί οι τύποι προϊόντος πωλήθηκαν μόνον σε ελάχιστες ποσότητες κατά την ΠΕ και κυρίως για λόγους δοκιμών. Έτσι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες από τους συνεργαζόμενους χρήστες, οι εισαγωγές PTFE υψηλότερης ποιότητας από την Ρωσία αντιστοιχούσαν μόνον στο 1,4 % των συνολικών εισαγωγών τους από αυτήν τη χώρα.
- (53) Διαπιστώθηκε περαιτέρω ότι όλες οι άλλες εισαγόμενες ποιότητες PTFE σε κόκκους χρειάζονταν μετεπεξεργασία η οποία συνίστατο κυρίως σε θέρμανση και περαιτέρω κοκκοποίηση. Πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ αυτής της διαδικασίας και της κατεργασίας που απαιτείται για την παραγωγή PTFE που έχει υποστεί προκατεργασία σύντηξης η οποία είναι μια ειδική διαδικασία μετά τη μετεπεξεργασία. Έτσι, η προσαρμογή που χορηγήθηκε στο προσωρινό στάδιο αντανάκλα ορθά τις διαφορές ποιότητας που έχουν αποδειχθεί μεταξύ του ομοειδούς προϊόντος που κατασκευάζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και του υπό εξέταση προϊόντος και δεν αφορά το πρόσθετο κόστος επεξεργασίας PTFE σε κόκκους που απαιτείται για την παραγωγή τύπων που έχουν υποστεί προκατεργασία σύντηξης. Επομένως τα επιχειρήματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής απορρίφθηκαν.
- (54) Επίσης, ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας και ένας εισαγωγέας PTFE σε κόκκους από την Ρωσία ισχυρίστηκαν ότι ακόμη και μετά τη μετεπεξεργασία τα PTFE που εξάγει αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας είναι ακόμη χαμηλότερης ποιότητας από τα PTFE που παράγει και πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας πρόσθεσε ότι η μετεπεξεργασία αντισταθμίζει μόνον τις διαφορές ποιότητας όσον αφορά το μέγεθος των θραυσμάτων και τις προσμείξεις του προϊόντος, αποκλείοντας ωστόσο άλλες βασικές παραμέτρους ποιότητας, όπως την αντοχή εφελκυσμού και την επιμήκυνση, που μπορούν να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στην εγγενή ποιότητα των ρωσικών PTFE σε κόκκους και κατά συνέπεια στην ποιότητα των ημιτελικών προϊόντων. Για να στηρίξει αυτόν τον ισχυρισμό, ο προαναφερόμενος εισαγωγέας υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα δοκιμαστικών ελέγχων που έδειξαν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, διαφορές ποιότητας μεταξύ του PTFE που παράγουν οι κοινοτικοί παραγωγοί και του PTFE σε κόκκους που έχει υποστεί επεξεργασία και εισάγεται από την Ρωσία. Πάνω σ' αυτήν τη βάση, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η προσαρμογή έπρεπε να υπερβαίνει απλώς το κόστος μετά την επεξεργασία.
- (55) Εντούτοις, η έρευνα δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει αυτούς τους ισχυρισμούς. Διαπιστώθηκε ότι οι πληροφορίες που υπέβαλε ο εισαγωγέας όσον αφορά τα αποτελέσματα του ελέγχου δεν ήταν αντιπροσωπευτικά, αλλά μάλλον ανεκδοκίκα, εφόσον αφορούσαν μόνον μια μερίδα παραγωγής. Ακόμη και με αυτό, όλοι οι ελεγμένοι τύποι PTFE πληρούσαν τις αιτούμενες προδιαγραφές παρά τις διαφορές των τεχνικών τους προδιαγραφών. Επομένως, τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν θεωρήθηκαν πειστικά. Εν πάση περιπτώσει, με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν ο προαναφερόμενος ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας και ο εισαγωγέας, δεν ήταν δυνατό να υπολογιστεί ποσοτικά η κατά τους ισχυρισμούς διαφορά ποιότητας. Επομένως, επιβεβαιώνεται ότι το PTFE σε κόκκους που εισήχθη από αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα μετά τη μετεπεξεργασία, ήταν παρόμοιας ποιότητας με το PTFE που παράγεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ευρύ φάσμα παρόμοιων εφαρμογών.
- (56) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρήθηκε κατάλληλη η προσαρμογή που έγινε στο προσωρινό στάδιο κατά τον υπολογισμό του περιθωρίου χαμηλότερων τιμών. Εντούτοις, η προσαρμογή διορθώθηκε με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία δύο χρηστών, τα οποία επέτρεψαν να γίνει ακριβής υπολογισμός αυτού του κόστους. Έτσι, η προσαρμογή αντιστοιχούσε στο 36,7 % της τιμής αγοράς των εν λόγω χρηστών/εισαγωγέων.
- (57) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω διορθώσεων και ελλείψεων άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 98 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- (58) Με βάση τα ανωτέρω, η σύγκριση σε βάση κάθε μοντέλου χωριστά έδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ και Ρωσίας πωλήθηκε στην Κοινότητα σε τιμές που ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 20,5 % και 13,5 % αντίστοιχα κατά την ΠΕ, εκφραζόμενες ως ποσοστό των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

### 3.3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και συμπέρασμα ως προς τη ζημία

#### 3.3.1. Γενικές παρατηρήσεις

(59) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη τόνισαν τις θετικές τάσεις που σημείωσαν ορισμένοι δείκτες της ζημίας και ισχυρίστηκαν ότι δεν επαρκούσε το ότι οι άλλοι δείκτες της ζημίας όπως οι τιμές πωλήσεων και η αποδοτικότητα, έδειχναν αρνητική τάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε υποστεί σοβαρή ζημία.

(60) Πρέπει πρώτα να τονισθεί ότι το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι, ενώ οι επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής εξετάζονται με βάση την εκτίμηση όλων των σχετικών οικονομικών παραγόντων και δεικτών, κανένας από αυτούς τους παράγοντες από μόνος του ή από κοινού με άλλους δεν είναι αναγκαστικά καθοριστικός. Επομένως δεν είναι αναγκαστικό να σημειώσουν όλοι οι δείκτες της ζημίας αρνητική τάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι έχει προκληθεί σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(61) Πάνω σ' αυτήν τη βάση, για να καθοριστεί εάν έχει προκληθεί αισθητή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, είναι σημαντικό να εξεταστεί η γενική οικονομική του κατάσταση. Έτσι, σε περίπτωση θετικής εξέλιξης ορισμένων δεικτών της ζημίας, αυτοί οι δείκτες πρέπει να εξεταστούν χωριστά σε ένα ευρύτερο πλαίσιο, δηλαδή μαζί με την εξέλιξη άλλων δεικτών της ζημίας ώστε να συναχθούν έγκυρα συμπεράσματα. Στην παρούσα περίπτωση και όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 117 του κανονισμού προσωρινού δασμού, η θετική τάση ορισμένων δεικτών της ζημίας πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο των σοβαρά αρνητικών επιπτώσεων που έχουν οι εν λόγω εισαγωγές στις επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, καθώς και της αντίδρασης αυτού του τελευταίου. Η γενική αρνητική εικόνα της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αντανακλάται ειδικότερα στη μείωση των τιμών πωλήσεων και της αποδοτικότητάς του.

(62) Θεωρείται επομένως ότι η προσέγγιση που ακολουθήθηκε για τους προσωρινούς προσδιορισμούς ήταν εύλογη και σύμφωνη με τον βασικό κανονισμό και επομένως διατηρείται για να συναχθούν τα οριστικά συμπεράσματα.

#### 3.3.2. Παραγωγή, ικανότητα παραγωγής και χρησιμοποίηση της ικανότητας

(63) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να αυξήσει την ικανότητα παραγωγής του, τον όγκο και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας, ενώ η κατανάλωση στην Κοινότητα είχε μειωθεί, πράγμα που δεν υποδηλώνει ζημιολόγο κατάσταση για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(64) Όντως, η μείωση της κατανάλωσης (κατά 12 %) έγινε αισθητή μόνον το 2002 όταν ο όγκος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου είχε μειωθεί αντίστοιχα κατά 13 % που είχε επίσης φανεί από τη μείωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής του ικανότητας το ίδιο έτος. Κατά συνέπεια και όπως τονίζεται στην αιτιολογική σκέψη 102 του κανονισμού προσωρινού δασμού, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές πωλήσεών του οπότε και να αυξήσει τους όγκους των πωλήσεών του για να μπορεί να ανταγωνίζεται με τις εισαγωγές με ντάμπινγκ. Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε ελαφρά το 2002.

(65) Επιπλέον, η εξέλιξη του όγκου παραγωγής πρέπει επίσης να εξεταστεί μέσα σ' ένα ευρύτερο πλαίσιο και όχι μόνο σε σχέση με την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Κοινότητα. Έτσι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 134 του κανονισμού προσωρινού δασμού, οι εξαγωγικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής άρχισαν να αυξάνονται ελαφρά πράγμα που είχε επίσης κάποιο αντίκτυπο στα στοιχεία της παραγωγής. Επιπλέον, η αύξηση του όγκου παραγωγής PTFE σε κόκκους εξηγείται εν μέρει από το γεγονός ότι ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί αύξησαν την εσωτερική χρήση PTFE για την παραγωγή, π.χ. ενώσεων και μικρομετροποιημένων ποιτήτων. Τέλος, η συνολική αύξηση του όγκου παραγωγής και της ικανότητας παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο αποτελεί επίσης μέρος της προσπάθειας που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για να αντιδράσει στις εισαγωγές με ντάμπινγκ, προσπαθώντας να αυξήσει τους όγκους των πωλήσεών του, ακόμη και εις βάρος των τιμών πωλήσεων και της αποδοτικότητάς του.

(66) Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 101 έως 102 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

#### 3.3.3. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(67) Επιπλέον, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση του όγκου των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς, ειδικότερα με την παράλληλη μείωση της ζήτησης δείχνει εμφανώς ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σοβαρή ζημία. Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι αυτή η αύξηση των πωλήσεων δεν μπορούσε να εξηγηθεί με τη στρατηγική που εφάρμοσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μειώνοντας τις τιμές πωλήσεών του όταν ήλθε αντιμέτωπος με τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές. Σ' αυτό το πλαίσιο, η εξέλιξη του όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συγκρίθηκε με την εξέλιξη του όγκου των ρωσικών εισαγωγών οι οποίες, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, σημείωσαν καθοδική τάση παρά τη μείωση των τιμών εισαγωγής.

- (68) Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι η ανάλυση των στοιχείων των ρωσικών εισαγωγών έδειξε ελαφρώς διαφορετική εικόνα. Έτσι, παρόλο που οι εισαγωγές και το μερίδιο αγοράς της Ρωσίας μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2001 και του 2002, μειώθηκαν μόνον οριακά μεταξύ του 2002 και του 2003 ενώ, αντίθετα, αυξήθηκαν ελαφρά κατά την ΠΕ. Αντίθετα, οι τιμές πωλήσεων των ρωσικών εισαγωγών σημείωσαν συνεχή καθοδική τάση καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Παράλληλα, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν σε μεγαλύτερο βαθμό και ο όγκος των πωλήσεων και τα μερίδια αγοράς αυτών των εισαγωγών αυξήθηκαν σημαντικά κατά την ίδια περίοδο. Αυτό δείχνει ότι οι ρώσοι εξαγωγείς ήρθαν αντιμέτωποι με τις κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές στην αγορά της Κοινότητας και αναγκάστηκαν, όπως και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, να μειώσουν τις τιμές εισαγωγής τους ακόμη περισσότερο για να ανακτήσουν το μερίδιο αγοράς τους στην Κοινότητα. Επιπλέον, επειδή οι εισαγωγές από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ υπολογίστηκαν σωρευτικά, είναι καταλληλότερο να μην διεξαχθεί αυτή η ανάλυση χωριστά για κάθε εν λόγω χώρα εξαγωγής, αλλά από κοινού. Ως προς αυτό, υπενθυμίζεται ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών ήταν συνεχώς πολύ υψηλό και οι τιμές τους μειώθηκαν απότομα και ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, απορρίφθηκε το επιχείρημα του ρώσου παραγωγού-εξαγωγέα.
- (69) Επαναλαμβάνεται επομένως ότι η εξέλιξη του όγκου των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να εξεταστεί σε σχέση με την παράλληλη μείωση της αξίας των πωλήσεων και των μοναδιαίων τιμών λόγω των εισαγωγών με ντάμπινγκ καθώς και με την επακόλουθη σημαντική αρνητική επίπτωση στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61 του παρόντος κανονισμού, για να συναχθεί έγκυρο συμπέρασμα για τη γενική οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η θετική εξέλιξη αυτών των δεικτών δεν πρέπει να εξεταστεί χωριστά αλλά μαζί με την εξέλιξη των υπόλοιπων δεικτών της ζημίας.
- (70) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 103 έως 104 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- ### 3.3.4. Αποθέματα
- (71) Ένας κινέζος και δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι τα αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν σημαντικά μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, πράγμα που δείχνει ότι δεν έχει προκληθεί σοβαρή ζημία.
- (72) Σημειώνεται ότι οι κινήσεις των αποθεμάτων κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν ήταν σημαντικές και δεν σημείωσαν κάποια εμφανή τάση. Όντως, ενώ τα αποθέματα μειώθηκαν κατά 13 % μεταξύ του 2001 και του 2002, αυξήθηκαν κατά 23 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2002 και του 2003 και εν συνεχεία, την ΠΕ, μειώθηκαν εκ νέου κατά 17 ποσοστιαίες μονάδες. Επιπλέον, πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι η μείωση των αποθεμάτων μεταξύ του 2003 και της ΠΕ ανερχόταν μόνον σε 216 τόνους που αντιστοιχεί σε 4,3 % του όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής το 2003 και σε 3,9 % κατά την ΠΕ.
- (73) Εν πάση περιπτώσει, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρήγγε ΡΤΦΕ σε κόκκους κυρίως κατόπιν παραγγελίας και τα προϊόντα που διατηρούνται σε απόθεμα είναι συνήθως εμπορεύματα που προορίζονται για αποστολή σε πελάτες. Επομένως, η αύξηση των αποθεμάτων το 2003 οφείλεται κυρίως σε καθυστέρηση στην παράδοση και δεν μπορεί να θεωρηθεί έγκυρος δείκτης της ζημίας επειδή δεν έχει καμία επίπτωση στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, σ' αυτήν την περίπτωση οι εξελίξεις των αποθεμάτων δεν θεωρήθηκαν αξιόπιστος δείκτης της ζημίας.
- (74) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η αύξηση των αποθεμάτων το 2003, δηλαδή το έτος πριν την ΠΕ, προκάλεσε ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής επειδή αυτός ο κλάδος ήταν αναγκασμένος να πωλήσει αυτό το μεγαλύτερο απόθεμα σε χαμηλότερες τιμές κατά την ΠΕ. Όπως έχει ήδη αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 73, η παραγωγή γινόταν βάσει παραγγελιών και επομένως η αύξηση των αποθεμάτων το 2003 οφείλεται πιθανόν σε καθυστερήσεις στην παράδοση, ενώ ήταν ήδη καθορισμένες οι τιμές και οι πελάτες. Εν πάση περιπτώσει, η αύξηση των αποθεμάτων κατά 283 τόνους το 2003 δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντική εφόσον αντιπροσωπεύει μόνον το 5,6 % του όγκου των πωλήσεων αυτό το έτος. Συνήχητη επομένως το συμπέρασμα ότι αυτή η αύξηση των αποθεμάτων πριν την ΠΕ δεν μπορούσε να προκαλέσει τη σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (75) Επομένως αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε και επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 105 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- ### 3.3.5. Τιμές πωλήσεων
- (76) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η αρνητική τάση των τιμών πωλήσεων στην Κοινότητα δεν αποτελούσε έγκυρο δείκτη ζημίας εφόσον οι τιμές πωλήσεων του ΡΤΦΕ σε κόκκους έχουν μειωθεί παγκοσμίως ως συνέπεια δυνάμεων της αγοράς. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε επίσης την ορθότητα των υπολογισμών χωρίς ωστόσο να παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το βαθμό κατά τον οποίο αυτοί οι υπολογισμοί δεν ήταν ορθοί.
- (77) Σχετικά με τον υπολογισμό των τιμών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεν διαπιστώθηκε κανένα λάθος στους προσωρινούς υπολογισμούς οι οποίοι και επιβεβαιώνονται.

(78) Τονίζεται ότι οι τιμές πωλήσεων στην Κοινότητα μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, πράγμα που είχε σημαντικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιβεβαιώνεται επίσης ότι αυτοί θεωρήθηκαν βασικοί παράγοντες κατά τον καθορισμό της ζημίας, λόγω των άμεσων επιπτώσεών τους στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιβεβαιώνεται επομένως ότι οι τιμές αποτελούν έγκυρο δείκτη ζημίας στην παρούσα έρευνα και τα σχετικά επιχειρήματα του παραγωγού-εξαγωγέα απορρίπτονται.

(79) Ειδικότερα, σε ό,τι αφορά το επιχειρήμα της μείωσης των τιμών παγκοσμίως, δεν διαπιστώθηκαν παράγοντες που να δείχνουν π.χ. μειώσεις του κόστους οι οποίες να αιτιολογούν αυτήν τη μείωση των τιμών. Επιβεβαιώνεται επομένως ότι οι τιμές αποτελούν έγκυρο δείκτη ζημίας στην παρούσα έρευνα και τα σχετικά επιχειρήματα του παραγωγού-εξαγωγέα απορρίπτονται στο πλαίσιο ανάλυσης της ζημίας. Το υπόλοιπο τμήμα αυτού του επιχειρήματος συνδέεται περισσότερο με το θέμα της αιτιώδους συνάφειας και επομένως εξετάζεται κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 106 και 107.

(80) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 106 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

### 3.3.6. Ανάπτυξη

(81) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι προσωρινοί προσδιορισμοί δεν μπόρεσαν να εξηγήσουν την ανάπτυξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ειδικότερα σε σύγκριση με τη συρρίκνωση της κατανάλωσης στην Κοινότητα κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Εφόσον η ανάπτυξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθορίστηκε από την εξέλιξη του μεριδίου αγοράς του, το θέμα αυτό εξετάζεται στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού προσωρινού δασμού και στις αιτιολογικές σκέψεις 67 και 69 του παρόντος κανονισμού.

### 3.3.7. Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(82) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τα προσωρινά συμπεράσματα ότι η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων δεν ήταν ένας έγκυρος δείκτης της ζημίας.

(83) Όπως τονίζεται στην αιτιολογική σκέψη 109 του κανονισμού προσωρινού δασμού, διαπιστώθηκε ότι, επειδή οι κοινοτικοί παραγωγοί αποτελούν μέρος μεγαλύτερων ομίλων οπότε και η χρηματοδότησή τους γίνεται μέσω μηχανισμών συγκέντρωσης ρευστών διαθεσίμων εντός των ομίλων στους

οποίους ανήκουν, η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων δεν αποτελούσε έγκυρο δείκτη ζημίας, εφόσον κανονικά δεν θα είχε επηρεαστεί ακόμη και αν ορισμένοι παραγωγοί τέτοιων μεγαλύτερων ομίλων βρίσκονταν σε ιδιαίτερα ζημιόγχο κατάσταση. Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν εξήγησε για ποιο λόγο δεν συμφωνούσε με αυτά τα συμπεράσματα, ούτε και έδωσε άλλες εξηγήσεις για να υποστηρίξει τη δήλωσή του. Επομένως αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε και επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 108 και 109 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

### 3.3.8. Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές

(84) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρατήρησαν επίσης ότι σημειώθηκε αύξηση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, η οποία δεν λήφθηκε υπόψη στις προσωρινές διαπιστώσεις.

(85) Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε, δεδομένου ότι η ανάπτυξη της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο αναλύθηκε στον κανονισμό προσωρινού δασμού. Έτσι, η αύξηση της αποδοτικότητας μεταξύ του 2003 και της ΠΕ δεν μπορούσε να αντιστρέψει το συμπέρασμα ότι γενικά είχε μειωθεί σημαντικά η αποδοτικότητα μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, δηλαδή κατά 9,2 ποσοστιαίες μονάδες. Η αποδοτικότητα κατά την ΠΕ βρισκόταν ελαφρά πάνω από το νεκρό σημείο, δηλαδή στο 0,1 % και θα ήταν ακόμη χαμηλότερη εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε διατηρήσει τις τιμές του, οπότε και θα είχε υποστεί απώλεια μεριδίου αγοράς και όγκου πωλήσεων. Συνήχθη επομένως το συμπέρασμα ότι αυτός ο παράγοντας της ζημίας έδειξε σαφώς αρνητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(86) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 110 και 111 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

### 3.3.9. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(87) Ο κινέζος καθώς και δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τα επιχειρήματά τους σχετικά με την εξέλιξη της απασχόλησης και της παραγωγικότητας, δηλώνοντας ότι αυτοί οι παράγοντες δεν φανερώουν σημαντική ζημία. Επειδή δεν υπάρχουν νέες πληροφορίες ως προς αυτό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα που εκτιθενται στην αιτιολογική σκέψη 112 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

- 3.3.10. Αύξηση των εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής
- (88) Τέλος, οι προαναφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση των εξαγωγικών επιδόσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο δείχνει ότι αυτός ο κλάδος δεν έχει υποστεί σοβαρή ζημία.
- (89) Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να διευκρινισθεί ότι η αιτιολογική σκέψη 134 του κανονισμού προσωρινού δασμού ανέφερε κατά λάθος ότι η αύξηση των εξαγωγών ήταν 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πιο συγκεκριμένα οι εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 54 %. Εντούτοις, όπως αναφέρεται σωστά στην ίδια αιτιολογική σκέψη του κανονισμού προσωρινού δασμού, αυτές οι αυξημένες εξαγωγές αντιστοιχούσαν μόνον στο 12,7 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Έτσι, επιβεβαιώνεται ότι σε απόλυτες τιμές, η αύξηση δεν ήταν σημαντική (δηλαδή περίπου 250 τόνοι). Επομένως — αν και αυξήθηκαν — οι εξαγωγικές πωλήσεις αντιπροσώπευαν παρ' όλα αυτά μόνον ένα μικρό τμήμα των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Πάνω σ' αυτή τη βάση, δεν θεωρήθηκε ένδειξη καλής οικονομικής κατάστασης για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- 3.3.11. Μισθοί
- (90) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 113 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 3.3.12. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ
- (91) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 114 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 3.3.13. Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ
- (92) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 116 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 3.3.14. Συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία
- (93) Στο βαθμό που τα επιχειρήματα ορισμένων ενδιαφερομένων μερών στηρίχθηκαν σε πληροφορίες που υποβλήθηκαν στην καταγγελία, πρέπει να αναφερθεί ότι οι προσωρινές διαπιστώσεις έγιναν με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία των κοινοτικών παραγωγών κατά την ΠΕ.
- (94) Πάνω σ' αυτή τη βάση, παρά τη θετική τάση ορισμένων δεικτών της ζημίας, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η γενική οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχει επιδεινωθεί σοβαρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ότι αυτός ο βιομηχανικός κλάδος έχει υποστεί σημαντική ζημία κατά την ΠΕ.
- (95) Συνεπώς, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 120 του κανονισμού προσωρινού δασμού σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και το συμπέρασμα ως προς τη ζημία.

## E. ΑΙΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

### 1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (96) Ελλείπει παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 122 έως 126 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

### 2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

#### 2.1. Εξέλιξη της κατανάλωσης και της ζήτησης

- (97) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν ότι η μείωση της κατανάλωσης και της ζήτησης στην αγορά της Κοινότητας ήταν οι παράγοντες που κατηύθυναν τις τιμές και ότι αυτοί πρέπει να θεωρηθούν ως η βασική αιτία της πτώσης των τιμών και της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και όχι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ. Αυτά τα μέρη, εντούτοις, δεν παρείχαν νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία αλλά απλώς επανέλαβαν τα επιχειρήματα που είχαν προβάλει πριν την επιβολή των προσωρινών δασμών. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η σύγκριση μεταξύ της μείωσης της κατανάλωσης και της μείωσης της αγοράς αξίας στην Κοινότητα όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 127 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δεν είναι έγκυρη εφόσον οι τιμές πωλήσεων δεν εξαρτώνται μόνον από την εξέλιξη της κατανάλωσης και της ζήτησης αλλά και από την προμήθεια.

- (98) Ενώ δεν αμφισβητείται ότι, υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, οι τιμές είναι το αποτέλεσμα της προμήθειας και της ζήτησης, υπενθυμίζεται ότι στην παρούσα περίπτωση οι κανονικές συνθήκες στην αγορά στρεβλώθηκαν από την αθέμιτη συμπεριφορά, δηλαδή τις πρακτικές ντάμπινγκ. Έτσι, η έρευνα έδειξε ότι ασκήθηκε σημαντικό ντάμπινγκ από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς κατά την ΠΕ οι οποίοι εφήρμοσαν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο πράγμα που προκάλεσε πίεση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

- (99) Όπως τονίζεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 129 του κανονισμού προσωρινού δασμού, οι τιμές εισαγωγής της Ρωσίας και της ΛΔΚ μειώθηκαν σε πολύ υψηλότερο βαθμό από ό,τι η κοινοτική κατανάλωση κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, οι τιμές εισαγωγής από τις εν λόγω χώρες εξακολούθησαν να μειώνονται σημαντικά, ενώ η κατανάλωση παρέμεινε σχετικά σταθερή από το 2002 και μετά και μάλιστα αυξήθηκε ελαφρά. Παράλληλα, οι τιμές πωλήσεων των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες μειώθηκαν σε πολύ μικρότερο βαθμό από ό,τι οι τιμές εισαγωγής από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ. Δεν ήταν δυνατό να διαπιστωθεί η άμεση σχέση μεταξύ της μείωσης της κατανάλωσης και των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και συνήχθη το συμπέρασμα ότι η εξέλιξη της κατανάλωσης δεν μπορεί να είχε τέτοιες επιπτώσεις ώστε η ζημία που προέκυψε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ να μην θεωρείται πλέον σημαντική. Όντως, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ αντιπροσώπευαν ένα σημαντικό μερίδιο αγοράς (περίπου 35 %) και πραγματοποιήθηκαν σε πολύ χαμηλές τιμές. Σε σύγκριση με αυτό, οι επιπτώσεις της μείωσης της κατανάλωσης, που επιπλέον εμφανίστηκαν μόνον μέχρι το 2002, είναι σχετικά μικρές. Επίσης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να χάσει τις οικονομίες κλίμακας ως αποτέλεσμα της μειωμένης κατανάλωσης.
- (100) Αυτή η ανισορροπία μεταξύ της πτώσης των τιμών και της μείωσης της κατανάλωσης αποδεικνύεται επίσης από το γεγονός ότι η μείωση της κατανάλωσης δεν ήταν παράλληλη με τη μείωση της αξίας του ΡΤΦΕ σε κόκκους στην αγορά της Κοινότητας. Επομένως, η σύγκριση μεταξύ της αξίας αγοράς και της κατανάλωσης ήταν ένας έγκυρος αν και όχι ο μοναδικός δείκτης βάσει του οποίου ήταν δυνατό να εξεταστεί το αν η πτώση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφειλόταν στις εισαγωγές με ντάμπινγκ.
- (101) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των αιτιολογικών σκέψεων 127 και 129 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 2.2. *Εισαγωγές καταγωγής τρίτων χωρών άλλων από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ*
- (102) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 130 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 2.3. *Επιδόσεις κοινοτικών παραγωγών που δεν είναι καταγγέλλοντες*
- (103) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, ενώ οι κοινοτικοί παραγωγοί που δεν συμπεριλαμβάνονται στους καταγγέλλοντες υπέστησαν ζημία, αυτή η ζημία συνίσταται σε απώλεια μεριδίου αγοράς και όχι σε μείωση της αποδοτικότητας όπως στην περίπτωση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Πάνω σ' αυτή τη βάση, διατυπώθηκε το επιχειρήμα ότι ο ένας και αυτός παράγοντας, δηλαδή οι εισαγωγές με ντάμπινγκ, δεν μπορούσε να έχει τέτοιες δυσμενείς επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ανεξάρτητα αν αυτός είναι καταγγέλλων ή όχι. Συνεπώς, αναφέρθηκε ότι η σημαντική ζημία που προκλήθηκε στους κοινοτικούς παραγωγούς πρέπει να οφείλεται σε άλλους παράγοντες.
- (104) Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού προσωρινού δασμού, οι παραγωγοί — όταν έρθουν αντιμέτωποι με εισαγωγές σε χαμηλές τιμές — έχουν την επιλογή είτε να διατηρήσουν τις τιμές πωλήσεών τους εις βάρος του όγκου των πωλήσεών τους και του μεριδίου αγοράς που μπορούν να εξελιχθούν αρνητικά, ή να μειώσουν τις τιμές πωλήσεών τους για να διατηρήσουν, στο μέτρο του δυνατού, οικονομίες κλίμακας και να υπερασπίσουν τη θέση τους στην αγορά. Είναι επομένως φυσικό διάφοροι παραγωγοί να επιλέγουν διαφορετικές στρατηγικές και η ζημία που προκαλείται σ' αυτούς τους παραγωγούς να αντανακλάται στην αρνητική εξέλιξη είτε του μεριδίου αγοράς τους είτε των τιμών πωλήσεών τους ή σε συνδυασμό των δύο με συνεπακόλουθο τη μείωση της αποδοτικότητάς τους. Δεδομένων των σημαντικών πρακτικών του ντάμπινγκ, των υψηλών όγκων των εισαγωγών και των μεριδίων αγοράς καθώς και των σημαντικά χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές τιμές και της θεαματικής μείωσης των τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα, ελλείψει άλλων αιτιών, ότι το ντάμπινγκ είναι η αιτία της αρνητικής κατάστασης που αντιμετώπισε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- (105) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 133 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 2.4. *Εξελίξεις τιμών παγκοσμίως, οικονομική ύφεση και συρρίκνωση της αγοράς*
- (106) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, με βάση την καθοδική τάση των τιμών εισαγωγής όπως καταγράφηκαν στην Eurostat και ειδικότερα, των τιμών εισαγωγής των ΗΠΑ και της Ελβετίας, οι τιμές του ΡΤΦΕ σε κόκκους μειώθηκαν γενικά στο σύνολο της κοινοτικής αγοράς. Αυτή η καθοδική τάση των τιμών οφείλεται επίσης στο γεγονός ότι η αγορά ΡΤΦΕ σε κόκκους συρρικνώνεται, δηλαδή μειώνονται η ζήτηση και η κατανάλωση. Επομένως, η μείωση των τιμών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφείλεται μάλλον σ' αυτήν τη γενική καθοδική τάση και όχι στις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες.

- (107) Πρέπει να αναφερθεί ότι η ανάλυση των τιμών εισαγωγής, όπως καταγράφηκαν στην Eurostat, γενικά, και από την Ελβετία και τις ΗΠΑ, ειδικότερα, έδειξε ότι αυτές οι τιμές ήταν σε πολύ υψηλότερα επίπεδα από τις τιμές εισαγωγής της ΛΔΚ και της Ρωσίας, καθώς και τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Παρομοίως, οι τιμές των κοινοτικών παραγωγών που δεν είναι καταγγέλλοντες, βρίσκονται πάνω από το επίπεδο τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι τρίτες χώρες και οι μη καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί δεν άσκησαν ανταγωνιστική πίεση στις τιμές που θα μπορούσε να θεωρηθεί ως μια σημαντική πηγή ζημίας.
- (108) Σημειώνεται περαιτέρω ότι, όπως αναφέρεται ανωτέρω, παρόλο που η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε σημαντικά μεταξύ του 2001 και του 2002, παρέμεινε σχετικά σταθερή μετά από αυτήν την περίοδο και μάλιστα αυξήθηκε ελαφρά. Επιπλέον, αυτή η ανοδική τάση επιβεβαιώθηκε μετά την ΠΕ. Συνεπώς, η αγορά ΡΤΦΕ σε κόκκους δεν μπορεί να θεωρηθεί συρρικνούμενη αγορά.
- (109) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η γενική οικονομική καθοδική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν διασπά την αιτιώδη συνάφεια που υπάρχει μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- 2.5. Αποτελεσματικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**
- (110) Ορισμένοι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς δήλωσαν ότι το προσωρινό συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 135 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δηλαδή ότι άρχισε να μειώνεται το κόστος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου, δεν συμφωνεί με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην καταγγελία, τα οποία δείχνουν αύξηση του μοναδιαίου κόστους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ισχυρίστηκαν ότι έπρεπε να είχε εξεταστεί εάν αυτή η αύξηση του κόστους προκάλεσε τη σημαντική ζημία. Ως προς αυτό, πρέπει να αναφερθεί ότι το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 135 του κανονισμού προσωρινού δασμού στηρίχθηκε στα στοιχεία που επαληθεύθηκαν κατά τις επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των Ευρωπαίων παραγωγών. Συνεπώς, τα αιτήματα αυτά απορρίφθηκαν.
- (111) Άλλος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές πωλήσεών του σε πολύ χαμηλά επίπεδα, πράγμα που αποδεικνύεται από το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο των πωλήσεών του και ανέκτησε (αντί απλώς να διατηρήσει) μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι η απώλεια της αποδοτικότητας οφειλόταν μάλλον σε αύξηση του μοναδιαίου κόστους —ως συνέπεια της χαμηλής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και της αύξησης των μισθών— από ό,τι στις εν λόγω εισαγωγές.
- (112) Πρέπει πρώτα να αναφερθεί ότι, αντίθετα από τον ισχυρισμό αυτών των παραγωγών-εξαγωγών, το κόστος παραγωγής της Κοινότητας μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και αυτό επομένως δεν θεωρήθηκε αιτία μείωσης της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ενώ είναι αλήθεια ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να διατηρήσει τη θέση του στην αγορά και μάλιστα να αυξήσει το μερίδιο αγοράς του, αυτό έγινε εις βάρος της αποδοτικότητας. Υπενθυμίζεται ότι οι υπό εξέταση εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές που ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, και αυτό δεν μπορεί να αντισταθμιστεί με την αύξηση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (113) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, εφόσον ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφήρμοξε αποτελεσματικές διαδικασίες παραγωγής και χαμηλότερο κόστος παραγωγής, δεν είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη σοβαρή ζημία την οποία υπέστη. Επιβεβαιώνονται επομένως οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 135 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- 2.6. Πωλήσεις στη δέσμια αγορά**
- (114) Δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά ΡΤΦΕ τουλάχιστον δύο κοινοτικών παραγωγών είχαν αυξηθεί σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, δεδομένου ότι αυτές οι πωλήσεις δεν ήταν καθόλου επικερδείς, η αύξηση των πωλήσεων στη δέσμια αγορά πρέπει να θεωρηθούν ως μια πιθανή αιτία για τη ζημία που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (115) Ως προς αυτό, η έρευνα έδειξε ότι οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά αντιστοιχούσαν μόνο στο 5 % περίπου του συνολικού όγκου παραγωγής του κοινοτικού κλάδου κατά την ΠΕ. Με βάση αυτές τις μικρές ποσότητες, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, ακόμη και όντας μη αποδοτικές, οι πωλήσεις στη δέσμια αγορά δεν μπορούσαν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία και της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- 2.7. Δεν υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ του εισαγόμενου ΡΤΦΕ σε κόκκους από τη Ρωσία και τη ΛΔΚ και του ΡΤΦΕ που παράγεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής**
- (116) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, εφόσον το ΡΤΦΕ σε κόκκους που εισάγεται από τις εν λόγω χώρες είναι γενικά χαμηλότερης ποιότητας και δεν είναι ανταγωνιστικό με το προϊόν που πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας, η ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να έχει προκληθεί από τις εν λόγω εισαγωγές.

(117) Ως προς αυτό, υπενθυμίζεται ότι στις αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 14 του παρόντος κανονισμού συνήχθη το συμπέρασμα ότι, παρά τους πιθανούς διαφορετικούς τύπους και τις διαφορές ποιότητας, το PTFE σε κόκκους που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και το υπό εξέταση προϊόν που εισάγεται από τις εν λόγω χώρες έχουν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και ουσιαστικά τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις. Όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 16, 90 και 92 του κανονισμού προσωρινού δασμού και στην αιτιολογική σκέψη 10 του παρόντος κανονισμού, η έρευνα επιβεβαίωσε επίσης ότι όλοι οι εισαγόμενοι τύποι του προϊόντος είναι ανταγωνιστικοί με τους τύπους που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Επομένως, το επιχείρημα αυτό έπρεπε να απορριφθεί.

## 2.8. Εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(118) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 89 του παρόντος κανονισμού, η αύξηση των εξαγωγικών πωλήσεων από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ήταν 54 %. Εντούτοις, επιβεβαιώνονται τα κυριότερα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 134 του κανονισμού προσωρινού δασμού, δηλαδή ότι αυτές οι αυξημένες εξαγωγές αντιστοιχούσαν μόνον σ' ένα μικρό τμήμα των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (δηλαδή 12,7 % κατά την ΠΕ). Επομένως, ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις της αιτιολογικής σκέψης 134 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

## 2.9. Διακυμάνσεις της τιμής συναλλάγματος

(119) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η υποτίμηση του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του ευρώ έχει προκαλέσει τη ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι i) η υποτίμηση του δολαρίου ΗΠΑ έχει μειώσει τις εξαγωγικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς τις Ηνωμένες Πολιτείες και ii) αυξήσει την ανταγωνιστικότητα των ρωσικών και κινεζικών εισαγωγών.

(120) Σε ό,τι αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αυτά τα μέρη δεν παρείχαν αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία αλλά στήριξαν τη δήλωσή τους σε απλές υποθέσεις. Ειδικότερα δεν διευκρίνισαν εάν οι εξαγωγικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχαν μειωθεί σε όγκο ή σε αξία και στα δύο. Εν πάση περιπτώσει, όπως έχει ήδη συναχθεί ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 118 του παρόντος κανονισμού, οι εξαγωγικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 54 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 134 του κανονισμού προσωρινού δασμού, το περιθώριο κέρδους που υλοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής από αυτές τις εξαγωγικές πωλήσεις ήταν υψηλότερο από το περιθώριο κέρδους που υλοποίησε για τις πωλήσεις στην αγορά της Κοινότητας. Επομένως, η εξέλιξη των εξαγωγικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι θα έχει αρνητική επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(121) Σχετικά με τις εισαγωγές της Ρωσίας και της ΔΔΚ, μπορεί να αναφερθεί ότι αυτές αποτελούσαν αντικείμενο σημαντικού ντάμπινγκ, δηλαδή σημειώθηκαν περιθώρια ντάμπινγκ 36,6 % για τη Ρωσία και σχεδόν 100 % για τη ΔΔΚ. Εξάλλου, οι εισαγωγές από άλλες χώρες στην Κοινότητα που αντιστοιχούν χονδρικά στο 25 % της κοινοτικής κατανάλωσης και παρά την υποτίμηση του δολαρίου ΗΠΑ, πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικά υψηλότερες τιμές από τις τιμές της Ρωσίας και της ΔΔΚ. Επίσης, τα περιθώρια απόκλισης των τιμών των εισαγωγών σε σχέση με τις κοινοτικές ήταν σημαντικά καθ' όλη την περίοδο και υπερέβαιναν κατά πολύ τον συντελεστή υποτίμησης του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του ευρώ. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

## 2.10. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(122) Βάσει των προαναφερθέντων και άλλων στοιχείων που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 121 έως 138 του κανονισμού προσωρινού δασμού, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη Ρωσία και τη ΔΔΚ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

## ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

### 1. Οικονομική επίπτωση στους χρήστες

(123) Πολλοί χρήστες επανέλαβαν τη βασική τους ανησυχία ότι η επιβολή οριστικών μέτρων θα έχει σοβαρές δυσμενείς συνέπειες στην οικονομική τους κατάσταση εφόσον δεν θα είναι σε θέση να μεταφέρουν στους πελάτες τους την αναμενόμενη αύξηση του κόστους που θα προκύψει από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(124) Ως προς αυτό, μετά την προσωρινή κοινοποίηση, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με πέντε χρήστες/εταιρείες επεξεργασίας που δεν είχαν συνεργασθεί μέχρι τότε και τους ζήτησε να συμπληρώσουν ένα ερωτηματολόγιο. Αυτοί οι χρήστες/εταιρείες επεξεργασίας οι οποίοι ζήτησαν ερωτηματολόγιο μόνο μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων δεν ήταν γνωστοί στα κοινοτικά όργανα. Διαπιστώθηκε ότι ορισμένοι από αυτούς τους χρήστες εισήγαν από τις εν λόγω χώρες το μεγαλύτερο μέρος του PTFE σε κόκκους που χρησιμοποιούσαν στη διαδικασία παραγωγής/επεξεργασίας. Αυτοί οι χρήστες αντιπροσώπευαν ένα μεγάλο μέρος των συνολικών εισαγωγών από τη Ρωσία και τη ΔΔΚ, καθώς και τη συνολική κατανάλωση στην Κοινότητα. Ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα είχαν σοβαρές συνέπειες στην αποδοτικότητα τους. Υπό αυτές τις συνθήκες και δεδομένων του μικρού αριθμού χρηστών που είχαν συνεργασθεί πριν την επιβολή των προσωρινών μέτρων, καθώς και των επιπτώσεων που θα έχει η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, θεωρήθηκε αιτιολογημένο να γίνουν δεκτές αυτές οι απαντήσεις αν και υποβλήθηκαν σε προχωρημένο στάδιο της έρευνας, ώστε να συναχθούν όσο το δυνατό πιο αντιπροσωπευτικά συμπεράσματα.



- (125) Τέσσερις χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο (μόνον εν μέρει). Ένας από αυτούς τους χρήστες ήταν μεταποιητής PTFE σε κόκκους, και μέρος της παραγωγής του ήταν άμεσα ανταγωνιστικό με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά PTFE, ενώ άλλοι χρήστες ήταν εταιρείες επεξεργασίας που παρήγαν ημιτελικά και τελικά προϊόντα, χρησιμοποιώντας το PTFE στη διαδικασία παραγωγής τους. Οι χρήστες οι οποίοι είχαν ήδη συνεργαστεί πριν την επιβολή των προσωρινών μέτρων και εκείνοι οι οποίοι αναγγέλθηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών κλήθηκαν επίσης να υποβάλουν συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά το κόστος παραγωγής τους, με στόχο να συμπληρωθούν τα στοιχεία βάσει των οποίων έγιναν οι προσωρινές διαπιστώσεις και να επιτραπεί η λεπτομερής, σε βάθος ανάλυση όλων των πτυχών της κατάστασης των διαφορετικών χρηστών, ειδικότερα για να εκτιμηθούν ακριβώς οι συνέπειες των μέτρων αντιντάμπινγκ στην αποδοτικότητά τους. Εντούτοις, μόνον τέσσερις εταιρείες απάντησαν σ' αυτό το πρόσθετο αίτημα. Συνοπτικά, συνολικά συνεργάστηκαν επτά χρήστες οι οποίοι αντιπροσωπεύουν το 67,8 % των συνολικών εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες και το 41,3 % της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης.
- (126) Η συμπληρωματική έρευνα έδειξε ότι οι επιπτώσεις των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στους χρήστες κυμαίνονται σημαντικά ανάλογα με την ποσότητα του εισαγόμενου PTFE σε κόκκους που χρησιμοποιούν για τη διαδικασία παραγωγής τους. Ως προς αυτό, οι υπολογισμοί στηρίχθηκαν στην υπόθεση ότι κανένας από τους χρήστες δεν είναι σε θέση να μεταφέρει την αύξηση της τιμής στους πελάτες του. Σ' αυτό το υποθετικό σενάριο χειρότερης περίπτωσης, για τις δύο εταιρείες οι οποίες προμηθεύονταν το 70 % με 80 % PTFE από τις εν λόγω χώρες, οι επιπτώσεις των μέτρων στην αποδοτικότητά τους υπολογίστηκε στο 7,5 %. Για τους υπόλοιπους χρήστες που συνεργάστηκαν, οι οποίοι εισήγαν λιγότερο του 30 % της πρώτης ύλης τους από τις εν λόγω χώρες, και με την υπόθεση ότι η αύξηση των τιμών δεν θα εξουδετερωθεί εν μέρει με τη μεταφορά στους πελάτες τους, οι επιπτώσεις εκτιμήθηκαν σε 2,7 % το ανώτερο.
- (127) Εντούτοις τονίζεται ότι η έρευνα επιβεβαίωσε επίσης το ότι οι αυξήσεις τιμών στην Κοινότητα λόγω της επιβολής των μέτρων αντιντάμπινγκ θα μεταφερθούν πολύ πιθανό στον τελικό πελάτη. Ως προς αυτό, θεωρήθηκε ότι η υψηλή πίεση που ασκήθηκε στις τιμές στην Κοινότητα οφειλόταν κυρίως στις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από τη ΔΔΚ και τη Ρωσία. Αναμένεται επομένως ότι με την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, τα επίπεδα των τιμών PTFE θα αυξηθούν γενικά στην Κοινότητα. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι τα κατάντη προϊόντα μεταπωλήθηκαν εν μέρει μέσω διανομέων που επωφελήθηκαν από υψηλά περιθώρια, πράγμα που δείχνει ότι αυτοί οι διανομείς έχουν τη δυνατότητα να απορροφούν τις αυξήσεις των τιμών. Τέλος, διαπιστώθηκε ότι υπήρχε ελάχιστος ανταγωνισμός στην αγορά ημιτελικών και τελικών προϊόντων που παράγονταν από το PTFE από τρίτες χώρες κατά την ΠΕ, πράγμα που δείχνει επίσης ότι οι αυξήσεις των τιμών μεταφέρονται πιθανώς στους τελικούς πελάτες. Όντως, στην αγορά ημιτελικών και τελικών προϊόντων κυριαρχούν οι κοινοτικές εταιρείες επεξεργασίας και όχι τα εισαγόμενα προϊόντα, τα οποία υπόκεινται επίσης στους δασμούς αντιντάμπινγκ. Επομένως, αναμένεται ότι η αύξηση των τιμών θα επηρεάσει όλους τους εν λόγω κοινοτικούς οικονομικούς φορείς με τον ίδιο τρόπο και δεν αναμένεται να ασκηθεί πίεση στις τιμές από τα εισαγόμενα προϊόντα. Γι' αυτούς τους λόγους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι χρήστες κατά πάσα πιθανότητα θα είναι σε θέση να μεταφέρουν σημαντικό μέρος της αύξησης του κόστους στους πελάτες τους, έτσι ώστε οι εκτιμώμενες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ στην αποδοτικότητά τους θα είναι στην πραγματικότητα πολύ πιο περιορισμένες από ό,τι προβλέπεται στη χειρότερη περίπτωση.
- (128) Δεύτερον, πρέπει να αναφερθεί ότι, ακόμη και στη μη ρεαλιστική περίπτωση η αύξηση της τιμής να μην μεταφερθεί στους πελάτες έστω και μερικώς, οι επιπτώσεις στην αποδοτικότητα των ανωτέρω τεσσάρων μη συνεργαζόμενων χρηστών δεν φαίνονται δυσανάλογες. Δύο από τους χρήστες θα είναι ακόμη αποδοτικοί ακόμη και στη χειρότερη περίπτωση. Ένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς, για τους οποίους οι εκτιμώμενες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ τοποθετούνται ελάχιστα πάνω από το 1 %, σημείωσε σοβαρές ζημιές ήδη κατά την ΠΕ, οι οποίες δεν ήταν συνδεδεμένες με τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Κάθε αύξηση της τιμής λόγω των δασμών αντιντάμπινγκ δεν θα έχει επομένως σημαντική επίπτωση στις επιδόσεις του. Τέλος, ο τελευταίος χρήστης είχε σημαντικό μεικτό περιθώριο, δηλαδή πάνω από 30 % και αναμένεται ότι θα μπορεί, τουλάχιστον μερικώς, να απορροφήσει ο ίδιος κάθε αύξηση της τιμής λόγω της επιβολής των δασμών αντιντάμπινγκ.
- (129) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 125 του παρόντος κανονισμού, τα ανωτέρω συμπεράσματα αντανακλούν την κατάσταση των χρηστών που αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 70 % των συνολικών εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες και χονδρικά το 40 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Η έρευνα κάλυψε επίσης διάφορους τύπους χρηστών, δηλαδή που αντιπροσωπεύουν διάφορους βιομηχανικούς τομείς, οι οποίοι χρησιμοποιούν PTFE σε κόκκους είτε άμεσα ή ως ημιτελικά προϊόντα, εκ των οποίων ορισμένοι εισάγουν μεγάλες ποσότητες από τις εν λόγω χώρες ενώ άλλοι εισάγουν μόνο περιορισμένες ποσότητες. Επομένως οι ανωτέρω διαπιστώσεις μπορούν να θεωρηθούν ευρέως αντιπροσωπευτικές. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 147 του κανονισμού προσωρινού δασμού, οι επιπτώσεις των δασμών αντιντάμπινγκ σε ορισμένους χρήστες είναι ελάχιστες λόγω του γεγονότος ότι το PTFE αντιστοιχεί μάλλον σε ελάχιστη αναλογία του συνολικού κόστους τους.

- (130) Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι όλοι οι συνεργαζόμενοι χρήστες έχουν αναπτύξει σημαντικές επιχειρηματικές δραστηριότητες εκτός της Κοινότητας. Όντως το 24,6 % του όγκου των πωλήσεων των χρηστών εξάγεται εκτός της Κοινότητας. Αυτό σημαίνει ότι το κάθεστώ ενεργητικής τελειοποίησης επιτρέπει σ' αυτούς τους χρήστες να ζητούν επιστροφή ή να μην καταβάλλουν τους δασμούς ανταντάμπινγκ που επιβάλλονται στο εισαγόμενο PTFE σε κόκκους. Συνεπώς, αυτός ο επιχειρηματικός τομέας δραστηριοτήτων των χρηστών δεν θα επηρεαστεί από τα μέτρα.
- (131) Τέλος, κατά την εξέταση των πιθανών επιπτώσεων των μέτρων στους χρήστες, πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι η σημερινή οικονομική τους κατάσταση οφείλεται εν μέρει στον αθέμιτο ανταγωνισμό που απορρέει από την άσκηση πρακτικών ντάμπινγκ στις εισαγωγές. Αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν εξετάζονται οι πιθανές αρνητικές επιπτώσεις των μέτρων στους χρήστες έναντι των θετικών συνεπειών σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη και ειδικότερα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (132) Για όλους τους ανωτέρω λόγους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι πιθανές επιπτώσεις των μέτρων στους χρήστες δεν θα είναι δυσανάλογες. Συνήχητη επομένως το συμπέρασμα ότι η επιβολή των οριστικών δασμών ανταντάμπινγκ δεν θα είναι αντίθετη προς το κοινοτικό συμφέρον.

## 2. Εισαγωγές ημιτελικών και τελικών προϊόντων

- (133) Ορισμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν επίσης ότι, λόγω της στρέβλωσης του ανταγωνισμού, θα βρεθούν σε ασθενέστερη κατάσταση έναντι παραγωγών ημιτελικών και τελικών προϊόντων στις εν λόγω χώρες οι οποίοι δεν υπόκεινται στους δασμούς ανταντάμπινγκ, ειδικότερα επειδή αυτοί οι παραγωγοί θα αλλάξουν τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα από το PTFE που εξάγουν επί του παρόντος σε εξαγωγές ημιτελικών και τελικών προϊόντων. Κατά συνέπεια, οι χρήστες στην Κοινότητα θα αναγκαστούν να μεταφέρουν μέρος των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους εκτός Ευρωπαϊκής Κοινότητας για να έχουν πρόσβαση σε φθηνότερη πρώτη ύλη.
- (134) Σε ό,τι αφορά τα ημιτελικά και τελικά προϊόντα, διαπιστώθηκε ότι η απειλή να αυξηθούν οι εισαγωγές φθηνότερων ημιτελικών και τελικών κατόντη προϊόντων από τις εν λόγω χώρες δεν είναι επικείμενη. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, δηλαδή ειδικότερα τη γνωστή διαφορά ποιότητας μεταξύ του εισαγόμενου PTFE σε κόκκους από τις εν λόγω χώρες και του προϊόντος που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτε οι ρώσοι ούτε οι κινέζοι παραγωγοί δεν είναι σήμερα σε θέση να παράγουν το πλήρες φάσμα του προϊόντος που παρασκευάζεται από τους χρήστες στην Κοινότητα λόγω έλλειψης της αναγκαίας τεχνολογίας. Ορισμένα μέρη παρατήρησαν ότι η τεχνολογία των ρώσων και κινέζων παραγωγών καθώς και η ποιότητα των προϊόντων τους βελτιώνονται συνεχώς και ότι η επιβολή οριστικών δασμών ανταντάμπινγκ θα επιταχύνει αυτήν τη διαδικασία επειδή θα δημιουργήσει κίνητρο για μεταφορά της παραγωγής ημιτελικών και τελικών προϊόντων σ' αυτές τις χώρες στις οποίες υπάρχει διαθέσιμο PTFE σε χαμηλότερες τιμές. Σημειώνεται ότι σύμφωνα με ορισμένους φορείς της αγοράς, οι εισαγωγές ημιτελικών προϊόντων από τις εν λόγω χώρες φαίνεται να σημειώνει όντως τάση αύξησης. Εντούτοις, δεν υπάρχουν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι η ποιότητα των εισαγόμενων προϊόντων είναι συγκρίσιμη με την ποιότητα των προϊόντων που κατασκευάζονται και πωλούνται στην αγορά της Κοινότητας και ότι θα υπάρξει όντως μεγαλύτερος ανταγωνισμός και κίνδυνος αύξησης των εισαγωγών τελικών και ημιτελικών προϊόντων.

(135) Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι οι δραστηριότητες επεξεργασίας θα μεταφερθούν εκτός της Κοινότητας ή ότι οι εξαγωγείς θα αναπροσανατολιστούν σε πιο κατεργασμένα προϊόντα δεν αιτιολογήθηκε με επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι ορισμένοι χρήστες είχαν επενδύσει μόνον πρόσφατα στη διαδικασία παραγωγής τους στην Κοινότητα, πράγμα που σημαίνει ότι η μεταφορά αυτών των εγκαταστάσεων παραγωγής είναι μάλλον απίθανη.

## 3. Απασχόληση

- (136) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η μεταποιητική βιομηχανία απασχολεί πολύ περισσότερα άτομα από ό,τι οι παραγωγοί PTFE στην Κοινότητα και ότι αυτές οι θέσεις εργασίας θα απειληθούν εάν επιβληθούν μέτρα ανταντάμπινγκ.
- (137) Η έρευνα έδειξε ότι οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι εν λόγω χρήστες/ενώσεις εισαγωγέων όσον αφορά την απασχόληση ήταν υπερβολικές. Επιπλέον, μόνον μέρος αυτών των θέσεων εργασίας θα απειληθεί άμεσα από την επιβολή των δασμών ανταντάμπινγκ. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι η παραγωγή PTFE σε κόκκους είναι μεγαλύτερης έντασης κεφαλαίου, ενώ η παραγωγή ημιτελικών και τελικών προϊόντων είναι περισσότερο έντασης εργασίας. Επομένως, δεν είναι κατάλληλη η άμεση σύγκριση μεταξύ του αριθμού θέσεων εργασίας στον βιομηχανικό κλάδο παραγωγής PTFE και του κατόντη βιομηχανικού κλάδου. Επίσης, πρέπει να αναφερθεί ότι θα απειληθούν και ορισμένες θέσεις εργασίας στους μη καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς και στους προμηθευτές. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, οι μη καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί έχουν ήδη χάσει σημαντικό μερίδιο αγοράς από την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου. Τέλος, ορισμένοι χρήστες και επομένως ορισμένες θέσεις εργασίας στην Κοινότητα εξαρτώνται επίσης πλήρως ή μερικώς από την προμήθεια από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και από τους μη καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς. Επομένως, εάν εξαφανισθεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα απειληθούν επίσης αυτές οι θέσεις εργασίας.

#### 4. Έλλειψη προμήθειας

(138) Ορισμένα μέρη επανέλαβαν επίσης ότι η επιβολή οριστικών δασμών θα οδηγήσει σε έλλειψη προμήθειας επειδή θα εμποδίσουν τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία να εξάγουν τα προϊόντα τους στην Κοινότητα, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα έχει επαρκή ικανότητα να προμηθεύει τη ζήτηση στην Κοινότητα. Διατυπώθηκε επίσης το επιχειρήμα ότι ακόμη και αν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει τη θεωρητική ικανότητα να αυξήσει την παραγωγή του PTFE, αυτό δεν θα είναι ενδιαφέρον από οικονομικής πλευράς εφόσον η παραγωγή PTFE σε κόκκους θα δημιουργήσει μικρότερο κέρδος από ό,τι η παραγωγή άλλων φθοριούχων πολυμερών. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι άλλες πηγές, όπως η Ιαπωνία και οι ΗΠΑ δεν είναι έγκυρη εναλλακτική λύση επειδή οι τιμές εισαγωγής από αυτές τις χώρες είναι υψηλές. Αναφέρθηκε ακόμη ότι η έλλειψη στην κοινοτική αγορά θα επιδεινωθεί από την αναμενόμενη αύξηση της ζήτησης στην αγορά της Κοινότητας. Εξάλλου, για ορισμένες εφαρμογές κατώτερης κλάσης το προϊόν που παράγεται στην Κοινότητα είναι πολύ εξειδικευμένο και πολύ ακριβό ώστε να χρησιμοποιηθεί σε τέτοιες εφαρμογές. Τέλος, διατυπώθηκε το επιχειρήμα ότι τα σφαιρίδια αντιδραστήρα δεν θα πωληθούν καθόλου στην Κοινότητα, ενώ οι τύποι που έχουν υποστεί προκατεργασία σύντηξης, παράγονται μόνον σε περιορισμένες ποσότητες στην Κοινότητα, οπότε οι χρήστες θα εξαρτώνται από τις εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες.

(139) Πρέπει να υπομνησθεί ότι η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι 9 200 τόνοι με χρησιμοποίηση 80 % αυτής της ικανότητας. Ο όγκος των πωλήσεων κατά την ΠΕ ήταν περίπου 4 845 τόνοι. Αυτό σημαίνει ότι οι καταγγέλλοντες παραγωγοί θα είναι σε θέση να πωλούν επιπλέον 4 335 τόνους ομοειδούς προϊόντος, που αντιστοιχεί στο 85 % των συνολικών εισαγωγών των εν λόγω χωρών. Επομένως, απορρίπτεται το επιχειρήμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα χρησιμοποιήσει αυτήν την ελεύθερη ικανότητα παραγωγής PTFE σε κόκκους λόγω των χαμηλών περιθωρίων κέρδους που δημιουργούν οι πωλήσεις αυτού του προϊόντος. Πρέπει να αναφερθεί ότι αυτό το επιχειρήμα δεν αιτιολογήθηκε από αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η χαμηλή αποδοτικότητα που σημειώθηκε με τις πωλήσεις PTFE του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφειλόταν στις εισαγωγές με ντάμπινγκ οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και επομένως άσκησαν σοβαρή πίεση στις τιμές. Επομένως, με την επιβολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ οι τιμές στην κοινοτική αγορά θα ανακάμψουν πράγμα που θα έχει επίσης θετικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα.

(140) Σε ό,τι αφορά τα σφαιρίδια αντιδραστήρα, διαπιστώθηκε ότι κατά την ΠΕ εισήχθησαν μόνον περιορισμένες ποσότητες. Ομοίως, οι εισαγωγές τύπων που έχουν υποστεί προκατεργασία σύντηξης ήταν πολύ περιορισμένες κατά την ΠΕ,

πράγμα που σημαίνει ότι οι τύποι αυτοί παράγονται από τους ίδιους χρήστες. Διαπιστώθηκε ότι τουλάχιστον δύο κοινοτικοί παραγωγοί είναι σε θέση να παράγουν τύπους που έχουν υποστεί προκατεργασία σύντηξης. Τέλος, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πωλούσε επίσης υλικό «εκτός προδιαγραφών» κατά την ΠΕ, που είναι συγκρίσιμο με το προϊόν χαμηλής ποιότητας από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία.

(141) Υπάρχουν επίσης άλλες διαθέσιμες πηγές όπως η Ιαπωνία και οι ΗΠΑ. Το επιχειρήμα ότι οι τιμές εισαγωγής από αυτές τις χώρες είναι υψηλότερες από τις τιμές από τις εξεταζόμενες χώρες και ότι το PTFE σε κόκκους από την Ιαπωνία και τις ΗΠΑ δεν αποτελεί επομένως βάσιμη εναλλακτική λύση, δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό επειδή στόχος των δασμών αντιντάμπινγκ είναι ακριβώς να εξουδετερώσει το ζημιόγνοο ντάμπινγκ και να αποκαθιστά θεμιτές συνθήκες ανταγωνισμού.

(142) Υπενθυμίζεται επίσης ότι σκοπός ενός μέτρου αντιντάμπινγκ δεν είναι σε καμιά περίπτωση να σταματήσει η πρόσβαση των προϊόντων από τις εν λόγω χώρες στην αγορά της Κοινότητας, αλλά να αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού που είχαν στρεβλωθεί από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Επομένως, το PTFE σε κόκκους καθώς και οι τύποι του προϊόντος για τους οποίους αναφέρεται έλλειψη, από τις εν λόγω χώρες, μπορούν να συνεχίσουν να εισέρχονται στην κοινοτική αγορά αν και σε υψηλότερα επίπεδο τιμών.

(143) Με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις και άλλα στοιχεία που περιλαμβάνουν οι αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 153 του κανονισμού προσωρινού δασμού, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μην επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας και ΛΔΚ.

## Z. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας

(144) Βάσει της μεθόδου που εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 154 ως 159 του κανονισμού προσωρινού δασμού, υπολογίστηκε ένα επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για να καθορισθεί το επίπεδο των μέτρων που θα επιβληθούν οριστικά.

- (145) Ένας από τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι η προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο επίπεδο του εμπορίου έπρεπε να στηριχθεί στις πληροφορίες που υπέβαλε ο μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ο οποίος συνεργάστηκε πλήρως και αντιπροσώπευε το μεγαλύτερο τμήμα των εισαγωγών του. Εντούτοις, παρόλο που οι πληροφορίες αυτού του εισαγωγέα επαληθεύτηκαν επιτόπου, λόγω της ιδιαίτερα περίπλοκης διάρθρωσης των πωλήσεων του εν λόγω εισαγωγέα, στην οποία ενέχονται διάφορες εταιρείες για τις οποίες δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, οι τιμές αγοράς και κατά συνέπεια το περιθώριο κέρδους αυτού του μη συνδεδεμένου εισαγωγέα δεν μπορούσε να καθοριστεί σε αξιόπιστη βάση και επομένως δεν χρησιμοποιήθηκε. Ως εναλλακτική λύση, αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι για να υπολογιστεί η προσαρμογή για το επίπεδο εμπορίου, η τιμή εισαγωγής CIF έπρεπε να συγκριθεί με την τιμή μεταπώλησης του εν λόγω εισαγωγέα στην Κοινότητα. Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι αυτή η μέθοδος δεν θα οδηγούσε σε πιο αξιόπιστα αποτελέσματα από ό,τι η μέθοδος που εφαρμόστηκε για τους προσωρινούς προσδιορισμούς. Αντίθετα, οι διαθέσιμες πληροφορίες και ειδικότερα οι ηλεγμένοι λογαριασμοί του αιτούντα, επιβεβαίωσαν ότι οι εκτιμήσεις που έγιναν με τους προσωρινούς προσδιορισμούς ήταν εύλογες.
- (146) Και οι δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι η σύγκριση μεταξύ των τιμών εξαγωγής τους και της μη ζημιογόνου τιμής έπρεπε να γίνει σε βάση κάθε μοντέλου χωριστά. Ειδικότερα, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι πιο ακριβοί εξειδικευμένοι τύποι που παρήγε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα αποκλείονταν από τον υπολογισμό του επιπέδου εξουδετέρωσης της ζημίας. Σ' αυτό το πλαίσιο, υπενθυμίζεται ότι, όπως τονίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 40 του παρόντος κανονισμού, οι διαπιστώσεις για τους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς στηρίχθηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Επειδή δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για κάθε μοντέλο χωριστά, ο καθορισμός των τιμών εξαγωγής αυτών των παραγωγών-εξαγωγέων έγινε με βάση τα στοιχεία που καταγράφηκαν στην Eurostat. Επιπλέον, όπως αναφέρεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 9 και 55 του παρόντος κανονισμού, το εισαγόμενο PTFE μετά τη μετεπεξεργασία ήταν παρόμοιας ποιότητας με το PTFE που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε σχεδόν όλες τις εφαρμογές, καθώς και στις εφαρμογές υψηλών επιδόσεων. Συνεπώς, το αίτημα αυτό δεν έγινε δεκτό.
- (147) Ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν το επίπεδο του κέρδους 9,3 % που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του προσωρινού περιθωρίου απόκλισης των τιμών, ισχυριζόμενοι ότι ήταν ιδιαίτερα υψηλό. Ειδικότερα, διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι έπρεπε να ληφθεί υπόψη το ότι η αγορά PTFE είναι μια αγορά που συρρικνώνεται ενώ αυξάνεται το κόστος παραγωγής, και ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να επιτύχει κέρδος 9,3 % εάν δεν πραγματοποιούνται οι εισαγωγές με ντάμπινγκ. Προτάθηκε να χρησιμοποιηθεί περιθώριο κέρδους 5 %.
- (148) Ως προς αυτό, υπενθυμίζεται ότι το περιθώριο κέρδους 9,3 % στηρίχθηκε στα πραγματικά και επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλαν οι κοινοτικοί παραγωγοί, δηλαδή τα

αποδεικτικά στοιχεία που έδειχναν ότι το 9,3 % ήταν το κέρδος που υλοποιήθηκε πραγματικά πριν αρχίσουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ να εισέρχονται στην αγορά της Κοινότητας. Σημειώνεται επίσης ότι όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 112 του παρόντος κανονισμού το κόστος παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ελλείπει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του περιθωρίου της ζημίας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 156 και 159 του κανονισμού προσωρινού δασμού.

## 2. Οριστικοί δασμοί

- (149) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός ανταντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, αλλά ότι δεν πρέπει να υπερβαίνει το περιθώριο της ζημίας που υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (150) Με βάση τα ανωτέρω, οι προταθέντες συντελεστές οριστικού δασμού, εκφρασμένοι ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής CIF στα κοινοτικά σύνορα, πριν τον εκτελωνισμό, είναι οι ακόλουθοι:

Χώρα εξαγωγής	Περιθώριο εξουδετέρωσης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός ανταντάμπινγκ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	55,5 %	99,7 %	55,5 %
Ρωσία	40,0 %	36,6 %	36,6 %

- (151) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού ανταντάμπινγκ, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στον μη συνεργαζόμενο εξαγωγέα αλλά επίσης και στις εταιρείες οι οποίες δεν είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές κατά την ΠΕ. Εντούτοις, οι τελευταίες αυτές εταιρείες καλούνται όταν πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, δεύτερο εδάφιο, να υποβάλουν αίτηση επανεξέτασης δυνάμει αυτού του άρθρου για να εξεταστεί η περίπτωση τους ατομικά.

## 3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (152) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο δεν αναγνωρίστηκε ούτε καθεστώς οικονομίας αγοράς ούτε του χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση έδειξε ενδιαφέρον προτείνοντας ανάληψη υποχρέωσης. Είναι η συνήθης πρακτική της Επιτροπής να μη δέχεται προσφορές αναλήψεων υποχρεώσεων από εταιρείες οι οποίες δεν έχουν τύχει ούτε ατομικής μεταχείρισης ούτε καθεστώς οικονομίας αγοράς εφόσον δεν μπορεί να καθοριστεί ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ σ' αυτές τις περιπτώσεις. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι λογαριασμοί της εν λόγω εταιρείας δεν ήταν αξιόπιστοι ώστε να ήταν αδύνατη η παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης.

(153) Οι δύο ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς έκαναν επίσης προτάσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων. Εντούτοις, όπως αναφέρεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 28 και 35 του παρόντος κανονισμού, οι διαπιστώσεις όσον αφορά τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στηρίχθηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά. Υπενθυμίζεται ότι οι εταιρείες παρείχαν παραπλανητικές πληροφορίες σχετικά με ορισμένες πτυχές της έρευνας που επηρέασαν την ακρίβεια και την αξιοπιστία της συνεργασίας τους. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν ήταν βέβαιη αν θα μπορούσε να παρακολουθεί αποτελεσματικά την ανάληψη υποχρέωσης από αυτές τις εταιρείες και επομένως οι προφορές απορρίφθηκαν,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ρητίνης πολυτετραφθοροαιθυλενίου (PTFE) σε κόκκους που περιέχει το πολύ έως 3 % άλλης μονομερούς μονάδας εκτός του τετραφθοροαιθυλενίου, δίχως κόνιαμα, υπό τη μορφή σκόνης ή σβόλων, με εξαίρεση τα μικρομετροποιημένα υλικά (δηλαδή σκόνη φθοριούχου πολυμερούς όπως ορίζεται από το πρότυπο «ASTM D5675-04»), που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 3904 61 00 (κωδικός Taric 3904 61 00 50) και καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Η προαναφερόμενη περιγραφή προϊόντος καλύπτει επίσης τα προϊόντα που παρουσιάζονται με τη μορφή ακατέργαστου πολυμερούς (σφαιρίδια αντιδραστήρα) σε υγρή ή ξηρή μορφή.

2. Ο οριστικός δασμός αντανάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2005.

Χώρα	Δασμολογικός συντελεστής
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	55,5 %
Ρωσία	36,6 %

3. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

### Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 862/2005 της Επιτροπής στις εισαγωγές πολυτετραφθοροαιθυλενίου (PTFE) σε κόκκους που περιέχει το πολύ έως 3 % άλλης μονομερούς μονάδας εκτός του τετραφθοροαιθυλενίου, δίχως κόνιαμα, υπό τη μορφή σκόνης ή σβόλων, με εξαίρεση τα μικρομετροποιημένα υλικά, και το ακατέργαστο πολυμερές του (σφαιρίδια αντιδραστήρα), το τελευταίο σε υγρή ή ξηρή μορφή, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 3904 61 00 (κωδικός Taric 3904 61 00 50) και καταγωγής Ρωσίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εισπράττονται μέχρι του ύψους του οριστικού δασμού που επιβάλλεται. Αποδεσμεύονται τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό δασμό αντανάμπινγκ. Στην περίπτωση που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
M. BECKETT

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1988/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	57,6
	204	42,7
	212	89,9
	999	63,4
0707 00 05	052	141,0
	204	51,3
	220	147,3
	999	113,2
0709 90 70	052	122,2
	204	105,5
	999	113,9
0805 10 20	052	72,0
	204	65,0
	382	31,4
	388	37,6
	524	38,5
	999	48,9
0805 20 10	052	72,1
	204	64,7
	999	68,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,0
	400	82,4
	624	97,9
	999	84,4
0805 50 10	052	63,4
	999	63,4
0808 10 80	052	78,2
	400	92,7
	404	93,8
	720	72,8
	999	84,4
0808 20 50	052	140,1
	400	86,0
	404	53,2
	999	93,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1989/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1164/2005 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> τροποποιήθηκε προκειμένου ιδίως να παραταθεί η ημερομηνία λήξης των προσφορών έως τις 28 Ιουνίου 2006.
- (2) Στο πλαίσιο της εν λόγω παράτασης, δεν προσδιορίστηκαν ωστόσο οι εβδομάδες, από τις 26 Οκτωβρίου 2005 και κατόπιν, κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία. Είναι επομένως πιθανό οι ενδιαφερόμενοι, με καλή πίστη, να καταθέσουν προσφορές κατά τη διάρκεια των εν λόγω εβδομάδων ενώ δεν έχει προβλεφθεί συνεδρίαση της επιτροπής διαχείρισης.
- (3) Είναι επομένως αναγκαίο να προβλεφθεί έως τις 28 Ιουνίου 2006 η εξαίρεση των εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη των προβλέψιμων αναγκών των αγορών και των ποσοτήτων που διαθέτει ο πολωνικός οργανισμός παρέμβασης, η Πολωνία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του πολωνικού οργανισμού παρέμβασης να προβεί σε αύξηση κατά 65 197 τόνους της ποσότητας που τίθεται σε δημοπρασία. Δεδομένης της κατάστασης της αγοράς, πρέπει να δοθεί θετική απάντηση στο αίτημα της Πολωνίας.

(5) Είναι συνεπώς σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1164/2005.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1164/2005 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1, η ποσότητα «90 000» τόνοι αντικαθίσταται από την ποσότητα «155 197» τόνοι·
- 2) στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 3 Αυγούστου 2005, 17 Αυγούστου 2005, 31 Αυγούστου 2005, 28 Δεκεμβρίου 2005, 12 Απριλίου 2006 και 24 Μαΐου 2006, ημερομηνίες εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 188 της 20.7.2005, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/2005 (ΕΕ L 280 της 25.10.2005, σ. 4).



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1990/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1165/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο ουγγρικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1165/2005 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> τροποποιήθηκε προκειμένου να παραταθεί η ημερομηνία λήξης των προσφορών έως τις 28 Ιουνίου 2006.
- (2) Στο πλαίσιο της εν λόγω παράτασης, δεν προσδιορίστηκαν ωστόσο οι εβδομάδες, από τις 26 Οκτωβρίου 2005 και κατόπιν, κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία. Είναι επομένως πιθανό οι ενδιαφερόμενοι, με καλή πίστη, να καταθέσουν προσφορές κατά τη διάρκεια των εν λόγω εβδομάδων ενώ δεν έχει προβλεφθεί συνεδρίαση της επιτροπής διαχείρισης.
- (3) Είναι επομένως αναγκαίο να προβλεφθεί έως τις 28 Ιουνίου 2006 η εξαίρεση των εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία.

(4) Είναι συνεπώς σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1165/2005.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1165/2005, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 3 Αυγούστου 2005, 17 Αυγούστου 2005, 31 Αυγούστου 2005, 28 Δεκεμβρίου 2005, 12 Απριλίου 2006 και 24 Μαΐου 2006, ημερομηνίες εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 188 της 20.7.2005, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2005 (ΕΕ L 280 της 25.10.2005, σ. 3).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1991/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1166/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2005 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> τροποποιήθηκε προκειμένου να παραταθεί η ημερομηνία λήξης των προσφορών έως τις 28 Ιουνίου 2006.
- (2) Στο πλαίσιο της εν λόγω παράτασης, δεν προσδιορίστηκαν ωστόσο οι εβδομάδες, από τις 26 Οκτωβρίου 2005 και κατόπιν, κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία. Είναι επομένως πιθανό οι ενδιαφερόμενοι, με καλή πίστη, να καταθέσουν προσφορές κατά τη διάρκεια των εν λόγω εβδομάδων, ενώ δεν έχει προβλεφθεί συνενδρίαση της επιτροπής διαχείρισης.
- (3) Είναι επομένως αναγκαίο να προβλεφθεί έως τις 28 Ιουνίου 2006 η εξαίρεση των εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία.

(4) Είναι συνεπώς σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/2005.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1166/2005, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 3 Αυγούστου 2005, 17 Αυγούστου 2005, 31 Αυγούστου 2005, 28 Δεκεμβρίου 2005, 12 Απριλίου 2006 και 24 Μαΐου 2006, ημερομηνίες εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 188 της 20.7.2005, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1743/2005 (ΕΕ L 280 της 25.10.2005, σ. 5).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1992/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1168/2005 σχετικά με το άνοιγμα διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση, στην κοινοτική αγορά, αραβοσίτου που έχει στην κατοχή του ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/2005 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> τροποποιήθηκε προκειμένου να παραταθεί η ημερομηνία λήξης των προσφορών έως τις 28 Ιουνίου 2006.
- (2) Στο πλαίσιο της εν λόγω παράτασης, δεν προσδιορίστηκαν ωστόσο οι εβδομάδες, από τις 26 Οκτωβρίου 2005 και μετά, κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία. Είναι επομένως πιθανό οι ενδιαφερόμενοι, με καλή πίστη, να καταθέσουν προσφορές κατά τη διάρκεια των εν λόγω εβδομάδων ενώ δεν έχει προβλεφθεί συνεδρίαση της επιτροπής διαχείρισης.
- (3) Είναι επομένως αναγκαίο να προβλεφθεί έως τις 28 Ιουνίου 2006 η εξαίρεση των εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα πραγματοποιηθεί καμία δημοπρασία.

(4) Είναι συνεπώς σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/2005.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1168/2005, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 15.00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 3 Αυγούστου 2005, 17 Αυγούστου 2005, 31 Αυγούστου 2005, 28 Δεκεμβρίου 2005, 12 Απριλίου 2006 και 24 Μαΐου 2006, ημερομηνίες εβδομάδων κατά τις οποίες δεν θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.»

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19. 7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 188 της 20.7.2005, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1744/2005 (ΕΕ L 280 της 25.10.2005, σ. 6).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1993/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

περί προσαρμογής της επιστροφής κατά την εξαγωγή βύνης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 πρώτο εδάφιο,

1. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στα αποθέματα βύνης ή κριθής που υπάρχουν στο τέλος μιας περιόδου τα οποία εξάγονται υπό μορφή βύνης κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων μηνών της επομένης περιόδου, με την κάλυψη του πιστοποιητικού που περιλαμβάνει επιστροφή που καθορίζεται πριν από την 1η Ιουλίου.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2. Η ημέρα που πρέπει να ληφθεί υπόψη για την ημερομηνία εξαγωγής είναι εκείνη της περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1680/78 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 1978, περί προσαρμογής της επιστροφής κατά την εξαγωγή βύνης που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 <sup>(2)</sup>, έχει τροποποιηθεί <sup>(3)</sup> κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

(2) Για τις εξαγωγές της βύνης κριθής που πραγματοποιούνται κατά τους τρεις πρώτους μήνες της περιόδου εμπορίας επιστροφή που προκαθορίζεται προ της 1ης Ιουλίου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει στο άρθρο 15 παράγραφος 4 τους όρους με τους οποίους θα γίνεται η προσαρμογή της προκαθοριζόμενης επιστροφής.

1. Για να επωφεληθεί ο εξαγωγέας της προσαρμογής της επιστροφής κατά την εξαγωγή βύνης κριθής του άρθρου 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 πρέπει:

(3) Πρέπει να διασφαλίζεται, σε περίπτωση που η προσαρμογή αυτή πρόκειται να πραγματοποιηθεί, ότι η βύνη κριθής που εξάγεται κατά τους τρεις πρώτους μήνες της περιόδου εμπορίας βρίσκεται σε αποθεματοποίηση από το τέλος της προηγούμενης περιόδου ή παρασκευάστηκε από αποθεματοποιημένη κριθή της περιόδου αυτής. Καθίσταται ως εκ τούτου αναγκαίο να διενεργείται έλεγχος των ποσοτήτων κριθής και βύνης που ευρίσκονται σε αποθεματοποίηση από το τέλος της εν λόγω περιόδου. Οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να διενεργούνται από τους αρμόδιους οργανισμούς εκάστου κράτους μέλους με τον όρο να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την τήρηση των σχετικών κοινοτικών διατάξεων περί προσαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή της βύνης, κατά την εν λόγω περίοδο.

α) αν η βύνη παρασκευάστηκε από αποθεματοποιημένη κριθή στο τέλος της περιόδου εμπορίας, να προσκομίσει στην αρμοδία υπηρεσία του κράτους μέλους που διενεργεί την πληρωμή της επιστροφής έγγραφα που να πιστοποιούν:

i) ότι η κριθή προέρχεται εξ αποθέματος που έχει δηλωθεί στην αρμοδία υπηρεσία του κράτους μέλους επί του εδάφους του οποίου ευρίσκεται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3,

ii) ότι η βύνη έχει εξαχθεί μετά την 30ή Ιουνίου και προ της 1ης Οκτωβρίου του εν λόγω έτους·

β) αν πρόκειται για βύνη εξ αποθέματος στο τέλος της περιόδου εμπορίας, να προσκομίσει στην αρμοδία υπηρεσία του κράτους μέλους που διενεργεί την πληρωμή της επιστροφής, έγγραφα που να πιστοποιούν:

i) ότι η βύνη προέρχεται εξ αποθέματος που έχει δηλωθεί στην αρμοδία υπηρεσία του κράτους μέλους επί του εδάφους του οποίου ευρίσκεται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3,

ii) ότι η βύνη έχει εξαχθεί μετά την 30ή Ιουνίου και προ της 1ης Οκτωβρίου του εν λόγω έτους.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως σιτηρών,

2. Το έγγραφο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο i) και στοιχείο β) σημείο i) φυλάσσεται από την αρμοδία υπηρεσία που διενεργεί την πληρωμή της επιστροφής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 18.7.1978, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2029/86 (ΕΕ L 173 της 1.7.1986, σ. 44).

<sup>(3)</sup> Βλέπε παράρτημα II.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

### Άρθρο 3

1. Ο κάτοχος των αποθεμάτων βύνης ή κριθής που είναι πιθανό να εξαχθούν υπό μορφή βύνης με χορήγηση επιδοτήσεως πρέπει να υποβάλλει, με συστημένη επιστολή ή με ηλεκτρονική επικοινωνία που αποστέλλει το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα του μηνός Ιουλίου του εν λόγω έτους, δήλωση προς την αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους επί του εδάφους του οποίου ευρίσκονται τα αποθέματα, στην οποία αναγράφεται ότι τα ανωτέρω αποθέματα βύνης και κριθής ευρίσκονται στην κατοχή του την 30ή Ιουνίου. Η δήλωση αυτή πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που προβλέπονται στο παράρτημα I.

2. Όταν τηρούνται οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η αρμόδια υπηρεσία εκδίδει, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά που αναφέρουν σαφώς ότι τα εξαγόμενα προϊόντα ήταν πράγματι αποθεματοποιημένα στο τέλος της προηγούμενης περιόδου εμπορίας και δύνανται εκ του γεγονότος τούτου να τύχουν επιστροφής σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003.

Η εκδιδόμενη ή οι εκδιδόμενες βεβαιώσεις δεν δύνανται να αναφέρονται με μεγαλύτερες ποσότητες από αυτές που δηλούνται δυνάμει της παραγράφου 1. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, εκδοθείσα ήδη βεβαίωση δύναται να αντικατασταθεί με επί μέρους βεβαιώσεις.

### Άρθρο 4

1. Η αρμόδια υπηρεσία κάθε κράτους μέλους:

α) ασκεί τους αναγκαίους ελέγχους των αποθεμάτων και τις μεταβολές αυτών επί του εδάφους της:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

β) θεσπίζει όλα τα αναγκαία συμπληρωματικά μέτρα για να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες καταστάσεις επί του εδάφους της και καθορίζει ιδίως τις προθεσμίες κατά τη διάρκεια των οποίων τα αποθέματα και οι μεταβολές τους υπόκεινται σε έλεγχο.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου του εν λόγω έτους το αργότερο, έγγραφη έκθεση που αναγράφει τις αποθεματοποιημένες ποσότητες κριθής και βύνης στο τέλος της περιόδου εμπορίας και τις εξαχθείσες ποσότητες βύνης, που έτυχαν των ευεργετημάτων των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

3. Σε κάθε κράτος μέλος η αρμόδια υπηρεσία είναι ο οργανισμός παρεμβάσεως ή κάθε άλλος οργανισμός που ορίζεται από το κράτος μέλος.

### Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1680/78 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα III.

### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
José Manuel BARROSO  
Πρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να χορηγηθούν κατά τη δήλωση των αποθεμάτων της βύνης ή της κριθής που υπάρχουν στις 30 Ιουνίου**

## Α. Βύνη

1. Ποσότητα, κατανεμημένη κατά ποιότητα βύνης.
2. Τόπος αποθεματοποίησης.

## Β. Κριθή

1. Ποσότητα.
2. Τόπος αποθεματοποίησης.
3. Δήλωση πιστοποιούσα ότι:
  - α) η κριθή δεν προέρχεται από τη συγκομιδή της Κοινότητας
  - β) η κριθή είναι κατάλληλη να μεταποιηθεί σε βύνη.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Καταργούμενος κανονισμός με την τροποποίησή του**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1680/78 της Επιτροπής	(ΕΕ L 193 της 18.7.1978, σ. 10)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2029/86 της Επιτροπής	(ΕΕ L 173 της 1.7.1986, σ. 44)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1680/78	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση, στοιχείο α)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση στοιχείο β)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση στοιχείο α)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση στοιχείο β)	Άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii)
Άρθρο 2 παράγραφος 2	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
—	Άρθρο 5
Άρθρο 5	Άρθρο 6
Παράρτημα	Παράρτημα Ι
—	Παράρτημα ΙΙ
—	Παράρτημα ΙΙΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1994/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

περί καθορισμού των προϊόντων βάσεως που δεν τυγχάνουν της προκαταβολής της επιστροφής κατά την εξαγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 πρώτο εδάφιο, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών που θεσπίζουν κοινή οργάνωση αγορών στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, περί της προκαταβολής των επιστροφών κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1618/81 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 1981, περί καθορισμού των προϊόντων βάσεως που δεν τυγχάνουν της προκαταβολής της επιστροφής κατά την εξαγωγή <sup>(3)</sup>, έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί <sup>(4)</sup> κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

(2) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα και στα εμπορεύματα που παράγονται από τα προϊόντα βάσεως, υπό τον όρο ότι το καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεξαγωγή δεν απαγορεύεται για τα συγκρίσιμα προϊόντα. Πρέπει να καταρτισθεί ο κατάλογος που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 περί καθορισμού των προϊόντων αυτών. Η τελειοποίηση προς επανεξαγωγή απαγορεύεται για ορισμένα προϊόντα συγκρίσιμα με τα προϊόντα βάσεως.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των ενδιαφερομένων επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα βασικά προϊόντα που δεν επωφελούνται του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Εντούτοις, αυτά τα βασικά προϊόντα εξαιρούνται όταν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στη μεταποίηση των προϊόντων που αναφέρονται:

α) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309·

β) στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.

## Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1618/81 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα III.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 67 της 12.3.2003, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 160 της 18.6.1981, σ. 17· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3480/88 (ΕΕ L 305 της 10.11.1988, σ. 28).

<sup>(4)</sup> Βλέπε παράρτημα II.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
José Manuel BARROSO  
Πρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1104	Σπόροι δημητριακών αλλιώς επεξεργασμένοι (π.χ. με μερική απόξεση του περικάρπιου, πλατυσμένοι, σε νιφάδες, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι ή σπασμένοι), με εξαίρεση του ρυζιού της κλάσης 1006. Φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα:
1104 30	– Φύτρα δημητριακών, ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα
1106	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνη από ξερά όσπρια της κλάσης 0713, από σάγο ή ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714 ή από προϊόντα του κεφαλαίου 8:
1106 20	– Από σάγο, ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714:
1106 20 90	– – Άλλα
1109 00 00	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση
2302	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπριοειδών:
2302 10	– Καλαμποκιού
2302 20	– Ρυζιού
2302 30	– Σιταριού
2302 40	– Άλλων δημητριακών
2303	Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα, πολτοί τεύτλων, υπολείμματα ζαχαροκάλαμου και άλλα απορρίμματα ζαχαροποιίας, υπολείμματα και απορρίμματα ζυθοποιίας ή οινόπνευματοποιίας, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων:
2303 10	– Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα: – – Κατάλοιπα της αμυλοποιίας του καλαμποκιού (με εξαίρεση τα συμπτυκνωμένα νερά μουσκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες, που μετριέται σε ξερή ύλη:
2303 10 11	– – – Ανώτερης του 40 % κατά βάρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Καταργούμενος κανονισμός με τις διαδοχικές τροποποιήσεις του

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1618/81 της Επιτροπής	(ΕΕ L 160 της 18.6.1981, σ. 17)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2880/84 της Επιτροπής	(ΕΕ L 272 της 13.10.1984, σ. 15)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3480/88 της Επιτροπής	(ΕΕ L 305 της 10.11.1988, σ. 28)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1618/81	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	—
—	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1995/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1864/2004, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων για κονσέρβεςμανιταριών εισαγόμενες από τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1864/2004 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> προβλέπει κατ' έτος δύο περιόδους για τις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής.
- (2) Προκειμένου να μειωθεί ο διαχειριστικός φόρτος που βαρύνει τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τους εισαγωγείς, θα πρέπει να προβλεφθεί μία μόνο αίτηση κατ' έτος. Για να εξασφαλιστεί η συνέχεια των εισαγωγών καθ' όλο το έτος, τα πιστοποιητικά πρέπει να ισχύουν από την ημερομηνία πραγματικής έκδοσής τους έως την 31η Δεκεμβρίου του οικείου έτους.
- (3) Προκειμένου να υπάρξει καλύτερη διαχείριση, πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι αύξοντες αριθμοί δασμολογικών ποσοτώσεων που έχουν ανοιχθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1864/2004. Για μεγαλύτερη σαφήνεια, όλοι οι αριθμοί αυτοί πρέπει να αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Πρέπει συνεπώς να επέλθει η σχετική τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1864/2004.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1864/2004 τροποποιείται ως εξής:

- (<sup>1</sup>) ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 64 της 2.3.2004, σ. 25).
- (<sup>2</sup>) ΕΕ L 325 της 28.10.2004, σ. 30· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2005 (ΕΕ L 297 της 15.11.2005, σ. 9).

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 1

1. Ανοίγεται σύστημα δασμολογικών ποσοτώσεων για εισαγωγές στην Κοινότητα μανιταριών του γένους *Agaricus* σε κονσέρβα που μπορεί να καταταχθούν στους κωδικούς ΣΟ 0711 51 00, 2003 10 20 και 2003 10 30 (εφεξής “κονσέρβες μανιταριών”), σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Η ποσότητα, ο αύξων αριθμός και η περίοδος εφαρμογής κάθε δασμολογικής ποσόστωσης εξειδικεύονται στο παράρτημα Ι.

2. Ο δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται είναι 12 % *ad valorem* στην περίπτωση προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0711 51 00 και 23 % στην περίπτωση προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2003 10 20 και 2003 10 30.

Κανένας δασμός δεν επιβάλλεται, ωστόσο, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Ρουμανίας και Βουλγαρίας.».

2) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:

«2. Οι άδειες ισχύουν από την ημερομηνία πραγματικής έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, έως την 31η Δεκεμβρίου του οικείου έτους.».

3) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:

«2. Για τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας και άλλων χωρών, εάν η κατανεμηθείσα ποσότητα δεν έχει πλήρως εξαντληθεί από μια κατηγορία εισαγωγέων, το υπόλοιπο κατανέμεται στην άλλη κατηγορία.».

4) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 7

**Περιορισμοί που εφαρμόζονται σε αιτήσεις υποβαλλόμενες από διαφόρους εισαγωγείς**

1. Η συνολική ποσότητα (στραγγισμένο καθαρό βάρος) που αναφέρεται στις αιτήσεις έκδοσης άδειας για εισαγωγή στην Κοινότητα κονσερβών μανιταριών καταγωγής Κίνας ή/και άλλων χωρών που υποβάλλονται από παραδοσιακό εισαγωγέα δεν πρέπει να αναφέρεται σε ποσότητα που υπερβαίνει το 150 % της ποσότητας αναφοράς.

2. Η συνολική ποσότητα (στραγγισμένο καθαρό βάρος) των αιτήσεων έκδοσης άδειας για την εισαγωγή στην Κοινότητα κονσερβών μανιταριών καταγωγής Κίνας ή/και άλλων χωρών, που υποβάλλονται από νέο εισαγωγέα, δεν πρέπει να αναφέρεται σε ποσότητα που υπερβαίνει το 1 % του αθροίσματος των δασμολογικών ποσοστώσεων που κατανέμονται στην Κίνα και σε άλλες χώρες σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.».
- 5) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:
- «2. Οι εισαγωγείς υποβάλλουν τις αιτήσεις τους για την έκδοση αδειών κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε εργάσιμων ημερών του Ιανουαρίου.».
- 6) Στο άρθρο 9, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο εδάφιο:
- «Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο τη δέκατη εργάσιμη ημέρα του Ιανουαρίου, τις ποσότητες για τις οποίες έχουν κατατεθεί αιτήσεις έκδοσης αδειών.».
- 7) Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Εάν διαπιστωθεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή αποφασίζει, εκδίδοντας κανονισμό, τον προσδιορισμό συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις εν λόγω αιτήσεις έκδοσης αδειών.».
- 8) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:
- «1. Εάν διαπιστωθεί ότι οι αιτήσεις ή/και οι δηλώσεις που προσκομίστηκαν από εισαγωγέα στις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους είναι ψευδείς, παραπλανητικές ή ανακριβείς, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών αποκλείουν, εκτός εάν τούτο σαφώς οφείλεται σε αυθεντικό σφάλμα, τον εν λόγω εισαγωγέα από το σύστημα υποβολής αιτήσεων έκδοσης αδειών για την επόμενη περίοδο αιτήσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.».
- 9) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ποσότητα σε τόνους (στραγγισμένο καθαρό βάρος), αύξων αριθμός και περίοδος εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Χώρα καταγωγής	Αύξων αριθμός	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου εκάστου έτους
Βουλγαρία	09.4725	2 887,5 (*)
Ρουμανία	09.4726	500
Κίνα	09.4157	23 750
Λοιπές χώρες	09.4158	3 290

(\*) Από την 1η Ιανουαρίου 2006, η ποσότητα που αναλογεί στη Βουλγαρία αυξάνεται κατά 275 τόνους ετησίως.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1996/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Δεκεμβρίου 2005****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL που καταρτίστηκε κατόπιν των διαπραγματεύσεων δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT <sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2003/2004, 2004/2005 έως 2005/2006, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1464/95 και (ΕΚ) αριθ. 779/96 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των υποχρεώσεων παράδοσης με μηδενικό δασμό των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.
- (2) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων, με μηδενικό δασμό, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των

χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.

- (3) Το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ανοίγει δασμολογικές ποσοστώσεις, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας, Κούβας και άλλων τρίτων χωρών.
- (4) Κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από τις 28 Νοεμβρίου έως τις 2 Δεκεμβρίου 2005, υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για συνολική ποσότητα που υπερβαίνει την ποσότητα της υποχρέωσης παράδοσης για μια σχετική χώρα που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 για την προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδίας.
- (5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει ένα συντελεστή μείωσης που επιτρέπει την έκδοση των πιστοποιητικών κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να υποδείξει ότι έχει καλυφθεί η σχετική ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 28 Νοεμβρίου έως τις 2 Δεκεμβρίου 2005. Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 167 της 29.6.2005, σ. 12).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 568/2005 (ΕΕ L 97 της 15.4.2005, σ. 9).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-ΙΝΔΙΑΣ**  
**Τίτλος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003**  
**Περίοδος εμπορίας 2005/06**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 28.11.2005-2.12.2005	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίτζ	100	
Κονγκό	100	
Φίτζι	100	
Γουιάνα	100	
Ινδία	62,0759	Έχει καλυφθεί
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	100	
Μαυρίκιος	100	
Μοζαμβίκη	0	Έχει καλυφθεί
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	
Σουαζιλάνδη	100	
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	0	Έχει καλυφθεί

**Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη**  
**Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003**  
**Περίοδος εμπορίας 2005/06**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 28.11.2005-2.12.2005	Όριο
Ινδία	100	
ΑΚΕ	100	

**Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL**  
**Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003**  
**Περίοδος εμπορίας 2005/06**

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 28.11.2005-2.12.2005	Όριο
Βραζιλία	0	Έχει καλυφθεί
Κούβα	100	
Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει καλυφθεί



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1997/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.
- (3) Για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθορισθεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτή τη διάκριση και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά. Πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 19 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο.
- (4) Λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή. Πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το καθαρό βάρος των βρωσίμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.
- (5) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους.

- (6) Πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές λαμβανομένων υπόψη των τροποποιήσεων της ονοματολογίας των επιστροφών που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.
- (7) Πρέπει να περιοριστεί η χορήγηση επιστροφών στα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της Κοινότητας. Πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, ότι για να απολαύουν της επιστροφής, πρέπει στα προϊόντα να υπάρχει το υγειονομικό σήμα όπως προβλέπεται αντιστοίχα στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, στην οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> και στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους αντιστοιχούς όρους υγειονομικής σημασίας, όπως προβλέπεται:

— στο παράρτημα Ι κεφάλαιο ΧΙ της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,

— στο παράρτημα Ι κεφάλαιο VI της οδηγίας 94/65/ΕΚ,

— στο παράρτημα Β κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 2005.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 558/2003 (ΕΕ L 94 της 13.4.2005, σ. 22).

<sup>(3)</sup> ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ (ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 7).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΚ (ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 (ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για καθορισμό τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χυρίου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0210 11 31 9110	P06	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	P06	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	P06	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	P06	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	P06	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	P06	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	P06	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	P06	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	P06	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	P06	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	P06	EUR/100 kg	17,10

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

P08 Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1998/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών κατά την εισαγωγή στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αυγών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2763/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, όσον αφορά το κοινό καθεστώς συναλλαγών για την αυγοαλβουμίνη και την λακταλβουμίνη <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης.

- (2) Προκύπτει από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την προέλευση· ότι πρέπει, συνεπώς, να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.

- (3) Πρέπει να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 104· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1878/2005 (ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 49).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 (EUR/100 kg)	Προέλευση <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	105,1	4	01
		98,0	6	03
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κόττες	209,8	27	01
		219,5	24	02
		234,4	20	03
		264,5	11	04
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	207,4	27	01
		280,6	5	04
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κόττες	192,4	28	01
		277,0	3	03
		199,2	26	04

<sup>(1)</sup> Προέλευση εισαγωγών:

- 01 Βραζιλία
- 02 Ταϊλάνδη
- 03 Αργεντινή
- 04 Χιλή.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1999/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2006 για τις δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τις δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τις αποφάσεις του Συμβουλίου 2003/286/ΕΚ, 2003/18/ΕΚ για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1271/2005 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2005, για καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 2005 για τις συμπληρωματικές δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98 για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία <sup>(2)</sup> καθόρισε τους όρους με τους οποίους μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.
- (2) Οι ποσότητες των προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος, καταγωγής Βουλγαρίας και Ρουμανίας, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την

1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005, και προβλέπονται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98, για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά, ήταν κατώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες. Κατά συνέπεια, πρέπει να προστεθούν οι υπόλοιπες ποσότητες, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο του εν λόγω άρθρου, για την εν λόγω περίοδο, στις διαθέσιμες ποσότητες για την επόμενη περίοδο, για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

- (3) Οι ποσότητες των προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Βουλγαρίας και Ρουμανίας, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2006, πρέπει να καθοριστούν λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων ποσοτήτων που υπολείπονται για την περίοδο που έχει διαρρέυσει, σύμφωνα με το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ποσότητες για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2006, για τις δασμολογικές ποσοτώσεις βοείου κρέατος που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1279/98, εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, ανά χώρα καταγωγής και αύξοντα αριθμό των ποσοτώσεων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 20.6.1998, σ. 12· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1240/2005 (ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 34).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 39.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1279/98 από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2006

Χώρα καταγωγής	Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Διαθέσιμη ποσότητα (τόνοι)
Ρουμανία	09.4753	0201 0202	3 788
	09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	100
	09.4768	1602 50	500
Βουλγαρία	09.4651	0201 0202	2 245
	09.4784	1602 50	660

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2000/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2005

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 του κανονισμού στην παγκόσμια αγορά και των τιμών των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί με χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 <sup>(2)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 <sup>(3)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 <sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 <sup>(5)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 2051/96 <sup>(6)</sup> θεσπίζουν τους όρους χορήγησης ειδικών επιστροφών κατά την εξαγωγή ορισμένων τεμαχίων βοείου κρέατος και ορισμένων προϊόντων βοείου κρέατος σε κονσέρβια, καθώς και τους όρους χορήγησης ενίσχυσης σχετικά με ορισμένους προορισμούς.
- (3) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην προβλεπόμενη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κάτωθι.
- (4) Όσον αφορά τα ζώντα ζώα, για λόγους απλοποίησης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή δεν πρέπει να χορηγούνται για κατηγορίες με αμελητέο όγκο συναλλαγών με τρίτες χώρες. Επιπλέον, λόγω της γενικής ανησυχίας για την καλή διαβίωση των ζώων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για ζώντα ζώα που προορίζονται για σφαγή πρέπει να περιοριστούν όσο το δυνατόν περισσότερο.

(5) Κατά συνέπεια, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για αυτά τα ζώα πρέπει να χορηγούνται μόνο σε τρίτες χώρες, οι οποίες για πολιτιστικούς ή θρησκευτικούς λόγους, εισάγουν παραδοσιακά σημαντικό αριθμό ζώων που προορίζονται για σφαγή στο έδαφός τους.

(6) Όσον αφορά τα ζώντα ζώα αναπαραγωγής, για την αποφυγή καταχρήσεων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα ζώα αναπαραγωγής καθαρής φυλής, πρέπει να περιοριστούν στις δαμαλίδες και στις αγελάδες, ηλικίας τριάντα μηνών κατ' ανώτατο όριο.

(7) Για να καταστεί δυνατό ορισμένα κοινοτικά προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος να διατίθενται στη διεθνή αγορά, πρέπει να χορηγηθούν επιστροφές κατά την εξαγωγή για κάποιους προορισμούς για ορισμένα προϊόντα με τους κωδικούς ΣΟ 0201, 0202 και 1602 50.

(8) Η απορρόφηση επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένες κατηγορίες προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος είναι αμελητέα. Το ίδιο συμβαίνει επίσης όσον αφορά την απορρόφηση για ορισμένους προορισμούς που βρίσκονται πολύ κοντά στην επικράτεια της Κοινότητας. Για αυτές τις κατηγορίες, δεν πρέπει πλέον να ορίζονται επιστροφές κατά την εξαγωγή.

(9) Οι επιστροφές που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζονται με βάση τους κωδικούς προϊόντων όπως ορίστηκαν στην ονοματολογία που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87, της 17ης Δεκεμβρίου 1987, που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή <sup>(7)</sup>.

(10) Τα ποσά των επιστροφών για το σύνολο των κατεψυγμένων τεμαχίων κρεάτων πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τα ποσά των επιστροφών για τα νωπά ή τα διατηρημένα σε απλή ψύξη τεμάχια κρεάτων, εκτός από τα κρέατα που προέρχονται από αρσενικά ενήλικα βοειδή.

(11) Πρέπει να ενισχυθεί ο έλεγχος των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50, θέτοντας ως προϋπόθεση για τη χορήγηση επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα την παρασκευή στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, σχετικά με την προκαταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 4 της 8.1.1982, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 744/2000 (ΕΕ L 89 της 11.4.2000, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 212 της 21.7.1982, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2772/2000 (ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 35).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 221 της 18.8.1984, σ. 28· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3661/92 (ΕΕ L 370 της 19.12.1992, σ. 16).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 336 της 29.12.1979, σ. 44· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3434/87 (ΕΕ L 327 της 18.11.1987, σ. 7).

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 274 της 26.10.1996, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2333/96 (ΕΕ L 317 της 6.12.1996, σ. 13).

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 558/2005 (ΕΕ L 94 της 13.4.2005, σ. 22).

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 67 της 12.3.2003, σ. 3).



- (12) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα στα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή, τα προϊόντα πρέπει να φέρουν το σήμα καταλληλότητας που ορίζεται στην οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νοπών κρέατων <sup>(1)</sup>, την οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας <sup>(2)</sup>, και την οδηγία 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1994, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και τη θέση στην αγορά κιμάδων και παρασκευασμάτων κρέατος <sup>(3)</sup>.
- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82, η ειδική επιστροφή μειώνεται εάν η ποσότητα κρέατος χωρίς οστά που προορίζεται για εξαγωγή είναι κατώτερη από 95 %, αλλά όχι κατώτερη από 85 %, του συνολικού βάρους των τεμαχίων που προέρχονται από την αφαίρεση οστών.
- (14) Οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αποσκοπούν ιδίως στην ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων που υπάγονται στην κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος. Πρέπει συνεπώς να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις δύο αυτές χώρες. Ωστόσο, η εν λόγω κατάργηση δεν πρέπει να οδηγήσει στη δημιουργία διαφοροποιημένης επιστροφής για τις εξαγωγές προς άλλες χώρες.
- (15) Η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, καθώς και τα ποσά της εν λόγω επιστροφής και οι τόποι προορισμού, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τους σχετικούς όρους υγειονομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

— στο κεφάλαιο XI του παραρτήματος I της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ,

— στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος Β της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ,

— στο κεφάλαιο VI του παραρτήματος I της οδηγίας 94/65/ΕΚ.

#### Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82, το ύψος της επιστροφής για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό προϊόντος 0201 30 00 9100 μειώνεται κατά 10 EUR/100 kg.

#### Άρθρο 3

Ο μη καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία δεν θεωρείται ως διαφοροποίηση της επιστροφής.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης 2003.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	37,0
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	37,0
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg ζων βάρος	29,5
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	52,4
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	30,8
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	69,8
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	41,1
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	69,8
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	41,1
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	52,4
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	30,8
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	87,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	51,4
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	52,4
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	30,8
0201 30 00 9050	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,9
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,9
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	32,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,8
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg καθαρό βάρος	121,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	71,3
	EG	EUR/100 kg καθαρό βάρος	147,9
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg καθαρό βάρος	72,8
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	42,8
	EG	EUR/100 kg καθαρό βάρος	88,8
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	7,8
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	7,8
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	7,8
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	7,8
0202 30 90 9100	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,9
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,9
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	32,3
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,8

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (7)
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	61,3
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	54,5
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	61,3
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	54,5

(1) Η υπαγωγή σ' αυτή τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της βεβαίωσης που εμφανίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82.

(2) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

(3) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79.

(4) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2051/96.

(5) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84.

(6) Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39). Ο όρος «μέση περιεκτικότητα» αναφέρεται στην ποσότητα του δείγματος, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2002 (ΕΕ L 117 της 4.5.2002, σ. 6). Διενεργείται δειγματοληψία από το τμήμα της σχετικής παρτίδας που παρουσιάζει τον υψηλότερο βαθμό κινδύνου.

(7) Δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 10 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 καμία επιστροφή δε χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

**Σημείωση:** Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αλφαριθμητικοί-αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

**B00:** Όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, ανεφοδιασμός και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή εκτός της Κοινότητας) εκτός της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας.

**B02:** B04 και προορισμός EG.

**B03:** Αλβανία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κοσσυφοπέδιο, Μαυροβούνιο, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, ανεφοδιασμός πλοίων και εφοδιασμός σε καύσιμα [προορισμοί που εμφανίζονται στα άρθρα 36 και 45 και, εφόσον ενδείκνυται, στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε].

**B04:** Τουρκία, Ουκρανία, Λευκορωσία, Μολδαβία, Ρωσία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιζικιστάν, Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη, Λίβανος, Συρία, Ιράκ, Ιράν, Ισραήλ, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Ιορδανία, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Υεμένη, Πακιστάν, Σρι Λάνκα, Μιανμάρ (Βιρμανία), Ταϊλάνδη, Βιετνάμ, Ινδονησία, Φιλιππίνες, Κίνα, Βόρεια Κορέα, Χονγκ Κονγκ, Σουδάν, Μαυριτανία, Μαλί, Μπουρκίνα Φάσο, Νίγηρ, Τσαντ, Πράσινο Ακρωτήριο, Σενεγάλη, Γκάμπια, Γουινέα Μπίσου, Γουινέα, Σιέρα Λεόνε, Λιβερία, Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάνα, Τόγκο, Μπενίν, Νιγηρία, Καμερούν, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Ισημερινή Γουινέα, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Γκαμπόν, Κονγκό, Κονγκό (Λαοκρατική Δημοκρατία), Ρουάντα, Μπουρούντι, Αγία Ελένη και κτήσεις, Αγκόλα, Αιθιοπία, Ερυθραία, Τζιμπουτί, Σομαλία, Ουγκάντα, Τανζανία, Σεϋχέλλες και κτήσεις, βρετανικό έδαφος Ινδικού Ωκεανού, Μοζαμβίκη, Μαυρίκιος, Κομόρες, Μαγιότ, Ζάμπια, Μαλάουι, Νότιος Αφρική, Λεσότο.

**B11:** Λίβανος και Αίγυπτος.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2005

για την απαλλαγή της Δανίας και της Σλοβενίας από ορισμένες υποχρεώσεις όσον αφορά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού στο πλαίσιο της οδηγίας 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4727]

(Τα κείμενα στη δανική και τη σλοβενική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2005/871/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την εμπορία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 20,

τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από τη Δανία και τη Σλοβενία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο πλαίσιο της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, η Επιτροπή μπορεί, υπό συγκεκριμένους όρους, να απαλλάξει ένα κράτος μέλος από υποχρεώσεις που αφορούν την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού, οι οποίες προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία.
- (2) Η Δανία και η Σλοβενία έχουν υποβάλει αίτηση απαλλαγής από τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά ορισμένα είδη δένδρων.
- (3) Επειδή στις χώρες αυτές, υπό κανονικές συνθήκες, δεν γίνεται αναπαραγωγή ή εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού αυτών των ειδών και η καλλιέργεια αυτών των ειδών έχει ελάχιστη οικονομική σπουδαιότητα για τις χώρες αυτές, η Δανία και η Σλοβενία πρέπει να απαλλαγούν

από τις υποχρεώσεις της οδηγίας 1999/105/ΕΚ για τα είδη αυτά και για το εν λόγω δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών δενδροκηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Δανία και η Σλοβενία απαλλάσσονται από την υποχρέωση εφαρμογής της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, με εξαίρεση το άρθρο 17 παράγραφος 1, για τα είδη που καταγράφονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας και στη Δημοκρατία της Σλοβενίας.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 15.1.2000, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδη	Δανία	Σλοβενία
<i>Abies cephalonica</i>	x	
<i>Abies pinsapo</i>	x	x
<i>Castanea sativa</i>	x	
<i>Cedrus atlantica</i>	x	x
<i>Cedrus libani</i>	x	x
<i>Fraxinus angustifolia</i>	x	
<i>Larix sibirica</i>	x	x
<i>Picea sitchensis</i>		x
<i>Pinus brutia</i>	x	x
<i>Pinus canariensis</i>	x	x
<i>Pinus cembra</i>	x	
<i>Pinus contorta</i>		x
<i>Pinus halepensis</i>	x	
<i>Pinus leucodermis</i>	x	x
<i>Pinus pinaster</i>	x	
<i>Pinus pinea</i>	x	
<i>Pinus radiata</i>	x	x
<i>Quercus cerris</i>	x	
<i>Quercus ilex</i>	x	
<i>Quercus pubescens</i>	x	
<i>Quercus suber</i>	x	

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1986/2005 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2005, για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων για τις εισαγωγές ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ρουμανίας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2244/2004

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 319 της 7ης Δεκεμβρίου 2005)

Στη σελίδα 5, το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοτώσεις και δασμοί που εφαρμόζονται για τις εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Ρουμανίας στην Κοινότητα

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Όγκος ποσοτώσεων (σε τόνους)		Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
			Από 1.12.2005 έως 31.12.2005	Από 1.1.2006 έως 31.12.2006	
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)
09.5836	ex 0405  ex 0405 20 0405 20 10 0405 20 30	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα· λιπαρές ύλες για επάλειψη:  - Λιπαρές ύλες για επάλειψη:  -- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 39 % και μικρότερης του 60 %  -- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % αλλά μικρότερης του 75 %	91,667	1 200	0 %
09.5838	ex 1704  ex 1704 90 1704 90 99	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):  - Άλλα:  ----- Άλλα	25	330	0 %
09.5840	ex 1806  ex 1806 10 1806 10 90	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:  - Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:  -- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 80 %	3,667	50	0 %
09.5842	ex 1806  ex 1806 90 1806 90 90	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:  - Άλλα  --- Άλλα	3,667	50	0 %
09.5845	ex 1901   ex 1901 90  1901 90 99	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:  - Άλλα  --- Άλλα  --- Άλλα	3,667	50	0 %

(1)	(2)	(3)	(4)		(5)
09.5847	ex 1905  ex 1905 90 1905 90 90	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάμουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα: - Άλλα: ---- Άλλα	1,833	24	0 %
09.5849	ex 2202  ex 2202 90  2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009: - Άλλα: --- Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από τα προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404: ----- Κατώτερης του 0,2 % --- Ίσης ή ανώτερης του 0,2 % και κατώτερης του 2 % --- Ίσης ή ανώτερης του 2 %	125	1 500	0 %
09.5860	2205 2205 10 2205 10 10 2205 10 90 2205 90 2205 90 10 2205 90 90	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών: - Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l: -- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol -- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol - Άλλα: -- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol -- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	55	720	50 % του συντελεστή NPF
09.5868	2207  2207 10 00 2207 20 00	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο. Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου: Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο - Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου	166,667 hl	2 000 hl	0 %
09.5869	2402  2402 10 00 2402 20 2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού: Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα) και πουράκια, που περιέχουν καπνό - Τσιγάρα που περιέχουν καπνό: - Που περιέχουν γαρίφαλο - - - Άλλα - Άλλα	16,667	200	50 % του συντελεστή NPF (*)

(\*) Για την ποσόστωση των 200 τόνων που ανοίχτηκε από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, ο δασμολογικός συντελεστής θα είναι 0 %».